Instruction of Use

GUIDE®
THE RIGHT GLOVES

GUIDE 4501
Sizes: 7 8 9 10 11 12

Cat. 2

EN388 3X42DP



EN407 X1XXXX



ANSI / ISEA 138



CE

Notified body: 0598

SGS Fimko Ltd, Notified Body no. 0598
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finland

GUIDE GLOVES AB
Vistaforsvägen 3
SE-523 37 Ulricehamn, Sweden
Ph: +46 (0)321 29 300
www.guidegloves.com

BG

Инструкции за употреба за защитни ръкавици и налакътници на GUIDE за обща употреба
CE категория 2, защита при среден риск от сериозно нараняване
Употреба
Ръкавиците не трябва да се носят при риск от заплитане с движещи се части на машини
репоръчваме изпитване и проверка на ръкавиците за повреждания преди употреба.
Отговорност на работодателя, заедно с потребителя, е да направи анализ дали всяка ръкавица предпазва от рисковете, които биха възникнали в определена работна ситуация.
Основни изисквания
ВСИЧКИ РЪКАВИЦИ GUIDE съответстват на разпоредбата за ЛПС (ЕС) 2016/425 и стандарта EN 420:2003+A1:2009.
Декларацията за съответствие за този продукт може да бъде намерена на нашия сайт: guidegloves.com/doc
Ръкавиците са предназначени за защита от следните рискове:

EN 388:2016 - Ръкавици за защита от механични рискове
Знаците до пиктограмата, четири цифри и една или две букви, показват нивото на защита на ръкавиците. Колкото по-висока е стойността, толкова резултатът е по-добър. Пример 1234AB.
1) Устойчивост на абразия: ниво на изпълнение 0 до 4
2) Устойчивост на срязване, изпитание с острие: ниво на изпълнение 1 до 5.
3) Устойчивост на разкъсване: ниво на изпълнение 1 до 4.
4) Устойчивост на пробив: ниво на изпълнение 1 до 4.
A) Защита от рязване, изпитване TDM EN ISO 13997:1999, ниво на изпълнение A до F. Това изпитване трябва да бъде проверено, ако материалът затъпи острието по време на изпитването с острие. Буквата представлява референтния резултат за изпълнението.
B) Защита от удар: определя се от P
За ръкавици с два или повече слоя, не е задължително общата класификация да отразява изпълнението на най-външния слой
Ако X = Изпитанието не е оценено
Устойчиви на срязване ръкавици
За затъпяването по време на изпитването за устойчивост на срязване (6.2), резултатите от теста с острие са показателни само докато изпитването за устойчивост на срязване TDM (6.3) е референтният резултат за изпълнението.
Защита от удар само на гърба на ръката
Предупреждение: защитата от удар не важи за пръстите

EN 407:2004 – защита от топлина
Цифрите до пиктограмата на този EN стандарт посочват какъв резултат е получила ръкавицата при всеки тест.
Колкото по-висока е цифрата, толкова по-добър е полученият резултат. Цифрите показват следното:
Цифра 1 посочва поведението на материала при горене (ниво на изпълнение 1- 4)
Цифра 2 посочва нивото на защита срещу топлина при контакт (ниво на изпълнение 1- 4)

Ниво на изпълнение	Контактна температура, °C	Гранично време, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Цифра 3 посочва нивото на защита срещу конвективна топлина (ниво на изпълнение 1- 4)
Цифра 4 посочва нивото на защита срещу излъчвана топлина (ниво на изпълнение 1- 4)
Цифра 5 посочва нивото на защита срещу капки разтопен метал (ниво на изпълнение 1- 4)
Цифра 6 посочва нивото на защита срещу разтопен метал (ниво на изпълнение 1- 4)
Ръкавицата не трябва да попада в контакт с открит пламък, ако тя е с ниво на изпълнение 1 или 2 за поведение при горене.
ANSI/ISEA 138-2019 Устойчиви на удар ръкавици
Този американски стандарт задава изискванията на ръкавици, проектирани да предпазват кокалчетата и пръстите на ръцете от ударни сили.
Устойчивостта на удар се класифицира в нива 1, 2 и 3, където ниво 1 е с най-ниска защита, а ниво 3 е с най-висока защита
Изпитването се извършва чрез пускане на падащо тегло върху зоните на удар на ръкавицата, записвайки прехвърляната сила в килонютони (kN). Изпитваните области са кокалчетата на ръцете, пръстите и палеца. Най-слабата област на изпълнение определя

BS

Uputstvo za upotrebu zaštitnih rukavica i zaštitnika za ruke za opću namjenu kompanije GUIDE
CE kategorija 2, zaštita kada postoji srednja opasnost od teže ozljede
Upotreba
Ove rukavice nemojte nositi na mjestima gdje postoji opasnost da pokretni dijelovi mašine uhvate rukavice.
Preporučujemo da prije upotrebe rukavice testirate i provjerite na moguća oštećenja.
Zajednička je odgovornost poslodavca i korisnika da analiziraju da li svaka rukavica štiti od opasnosti koja se može pojaviti u danim uslovima rada.
Osnovni zahtjevi
Sve GUIDE za rukavice su u skladu sa PPE regulacijom (EU) 2016/425 i standardom EN 420:2003+A1:2009.
Deklaraciju o usklađenosti ovog proizvoda možete naći na našoj internet stranici: guidegloves.com/doc
Rukavice su dizajnirane da bi zaštitile korisnika od sljedećih opasnosti:

EN 388:2016 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti
Znakovi pored piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova, ukazuju na nivo zaštite rukavice. Što je veća vrijednost, to je rezultat bolji. Primjer 1234AB.
1) Otpornost na abraziju: nivo performansi 0 do 4
2) Otpornost na posjekotine, test na udar: nivo performansi 1 do 5.
3) Otpornost na cijepanje: nivo performansi 1 do 4.
4) Otpornost na probijanje: nivo performansi 1 do 4.
A) Zaštita od posjekotine, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi A do F. Ovaj test će se izvesti ako materijal otupi oštricu tokom testa na udar. Slovo postaje referentni rezultat performansi.
B) Zaštita od udarca: specificirana je slovom P
Za rukavice s dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati performanse krajnjeg vanjskog sloja.
Ako X = test nije ocijenjen
Rukavice otporne na posjekotine
Za otupljivanje tokom testa otpornosti na posjekotine (6.2), rezultati testa na udar predstavljaju samo indikaciju dok TDM test otpornosti na posjekotine (6.3) predstavlja referentni rezultat performansi.
Zaštita od udarca samo za nadlaničnu stranu šake
Upozorenje: zaštita od udarca se ne odnosi na prste

EN 407:2004 – zaštita od topline
Brojevi pokraj piktograma za ovaj EN standard pokazuju rezultate koje je rukavica ostvarila u svakom testu.
Što je broj viši, to je rezultat bolji. Brojevi pokazuju sljedeće:
1. broj Pokazuje ponašanje u gorenju materijala (nivo zaštite 1- 4)
2. broj Pokazuje nivo zaštite od kontaktne topline (nivo zaštite 1- 4)

Nivo performansi	Kontaktna temperatura, °C	Vremenski prag, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3. broj Pokazuje nivo zaštite od konvekcijske topline (nivo zaštite 1- 4)
4. broj Pokazuje nivo zaštite od radijacijske topline (nivo zaštite 1- 4)
5. broj Pokazuje nivo zaštite od kapljica rastopljenog metala (nivo zaštite 1- 4)
6. broj Pokazuje nivo zaštite od rastopljenog metala (nivo zaštite 1- 4)
Rukavice ne smiju doći u kontakt s otvorenim plamenom ako rukavice imaju nivo zaštite 1 ili 2 u gorenju materijala.
ANSI/ISEA 138-2019 rukavice otporne na udare
Ovaj američki standard postavlja zahtjeve za rukavice koje su dizajnirane da zaštite zglobove i prste od udarnih sila.
Otpor na udar je klasifikovan na nivoima 1, 2 i 3, gdje nivo 1 ima najnižu zaštitu a nivo 3 ima najveću zaštitu
Test je izveden ispuštanjem tereta da padne na zone udara rukavice bilježeći silu koja se prenosi u kilonjutnima (kN). Testirane zone su zglobovi na gornjem dijelu šake, prsti i palac. Najslabija zona izvođenja definiše sveukupni nivo performansi rukavice i nivo zaštite se daje u označavanju rukavice.
Testiranje se vrši na dlanu rukavice, osim ako je drugačije navedeno. Ako drugačije nije navedeno, rukavica ne sadrži nikakve poznate supstance koje mogu izazvati alergijske reakcije.
Označavanje rukavice
Rezultati provjere svakog modela označeni su na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu i na našoj web stranici.
Skladištenje:
Rukavice skladištite u tamnom, hladnom i suhom mjestu u originalnom pakovanju. Ako rukavice skladištite na odgovarajući način, mehaničke osobine rukavica neće biti ugrožene. Vrijeme skladištenja se ne može odrediti jer ono zavisi od originalne namjene rukavica i od uslova čuvanja.
Odbacivanje:
Odbacite iskorištene rukavice u skladu s propisima svake države i/ili regije.
Čišćenje/pranje: Postignuti rezultati provjera su zagarantirani za nove i neoprane rukavice. Efekt pranja na zaštitne osobine rukavice nije testiran, osim ako to nije posebno navedeno.
Uputstvo za pranje: Pratite navedena uputstva za pranje. Ako nisu navedena uputstva za pranje, isperite ih vodom i osušite na zraku.
Web stranica: Dalje informacije možete potražiti na web stranicama www.guidegloves.com

CS

Návod k použití ochranných rukavic a chráničů paží GUIDE pro všeobecné použití
CE kategorie 2, ochrana v případech hrozícího středního rizika těžkého zranění
Použití
Rukavice se nesmí nosit v případě rizika navinutí na pohybující se části zařízení.
Doporučujeme rukavice před použitím otestovat a zkontrolovat z hlediska poškození.
Zaměstnavatel i uživatel jsou povinni analyzovat, zda jednotlivé rukavice chrání před riziky, která mohou nastat v jakékoliv pracovní situaci.
Základní požadavky
Všechny rukavice GUIDE odpovídají předpisům pro OOP (EU) 2016/425 a normě EN 420:2003+A1:2009.
Prohlášení o shodě pro tento produkt lze nalézt na našich webových stránkách: guidegloves.com/doc
Rukavice jsou navrženy pro ochranu před následujícími riziky:

EN 388:2016 – Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

Znaky vedle piktogramu, čtyři číslice a jedno nebo dvě písmena udávají úroveň ochrany poskytovanou rukavicí. Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek. Příklad: 1234AB.
1) Odolnost proti otěru: užitné vlastnosti 0 až 4.
2) Odolnost proti proříznutí, zkouška odolnosti proti proříznutí: užitné vlastnosti 1 až 5.
3) Odolnost proti protržení: užitné vlastnosti 1 až 4.
4) Odolnost proti propíchnutí: užitné vlastnosti 1 až 4.
A) Ochrana proti řezu, zkouška TDM EN ISO 13997:1999, užitné vlastnosti A až F. Tato zkouška bude provedena v případě, že materiál během testu odolnosti proti proříznutí tupí čepel. Písmeno označuje referenční výsledek výkonu.
B) Ochrana proti dopadu: je označena písmenem P.
U rukavic se dvěma či více vrstvami nemusí celková klasifikace odrážet výkon vnější vrstvy.
V případě označení X = test nebyl vyhodnocen
Rukavice odolné proti prořezu
Vzhledem k tupení čepele během zkoušek odolnosti proti proříznutí (6.2) jsou výsledky zkoušky odolnosti proti proříznutí pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti proříznutí TDM (6.3) poskytuje referenční výsledek výkonu.
Ochrana proti dopadu pouze na hřbetu ruky
Výstraha: Ochrana proti dopadu se netýká prstů.

EN 407:2004 – ochrana proti teplu
Obrázky vedle piktogramu pro tuto normu EN uvádějí, jaké výsledky byly dosaženy v jednotlivých testech.
Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek. Obrázky uvádějí následující:
Obr. 1 uvádí chování při hoření materiálu (užitné vlastnosti 1- 4)
Obr. 2 uvádí míru ochrany proti styku s teplem (užitné vlastnosti 1- 4)

Úroveň výkonnosti	Kontaktní teplota, °C	Prahová doba, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Obr. 3 uvádí míru ochrany proti konvekčnímu teplu (užitné vlastnosti 1- 4)
Obr. 4 uvádí míru ochrany proti vyzařujícímu teplu (užitné vlastnosti 1- 4)
Obr. 5 uvádí míru ochrany proti kapkám roztaveného kovu (užitné vlastnosti 1- 4)
Obr. 6 uvádí míru ochrany proti roztavenému kovu (užitné vlastnosti 1- 4)
Rukavice nesmí přijít do styku s otevřeným plamenem, pokud rukavice dosáhly pouze užitných vlastností 1 nebo 2 při hoření.
ANSI/ISEA 138-2019 Rukavice odolné proti nárazu
Tato americká norma stanovuje požadavky na rukavice určené k ochraně kloubů a prstů proti silám působícím při nárazu.
Odolnost proti nárazu je rozdělena na úrovně 1, 2 a 3, kde úroveň 1 nabízí nejnižší ochranu a úroveň 3 nejvyšší ochranu.
Zkouška se provádí upuštěním padajícího břemene na dopadové zóny rukavice a zaznamenáním předané síly v kilonewtonech (kN). Zkoušené oblasti jsou klouby na hřbetu ruky, prsty a palec. Celková úroveň výkonnosti je definována oblastí s nejslabším výsledkem a úroveň ochrany je uvedena na označení rukavice.
Testování probíhá na dlani rukavice, není-li uvedeno jinak.
Není-li uvedeno jinak, rukavice neobsahují žádné známé látky způsobující alergické reakce
Označení rukavic
Výsledky testů každého modelu jsou označeny na rukavicích a/nebo na obalu, v našem katalogu nebo na našich webových stránkách.
Uskladnění:
Rukavice skladujte na tmavém, chladném a suchém místě v originálním obalu. V případě řádného skladování nebudou mechanické vlastnosti rukavic změněny. Dobu životnosti nelze stanovit a závisí na zamýšleném použití a podmínkách skladování.
Likvidace:
Použité rukavice zlikvidujte v souladu s požadavky stanovenými v každé zemi a/nebo oblasti.
Čištění/praní: Dosažené výsledky zkoušek jsou zaručené u nových nebo nepraných rukavic. Účinek praní na ochranné vlastnosti rukavic nebyl testován, není-li uvedeno jinak.
Pokyny pro praní: Dodržujte předepsané pokyny pro praní. Pokud nejsou předepsány žádné pokyny pro praní, opláchněte vodou a nechte volně vyschnout.
Webové stránky: Podrobnější informace naleznete na webu www.guidegloves.com

DA

Brugsanvisning til GUIDE beskyttelseshandsker og armbeskyttere til allround brug
CE-kategori 2: Beskyttelse, hvor der er mellemhøj risiko for alvorlig personskade.
Anvendelse
Handskerne må ikke anvendes, når der er risiko for, at de kan sætte sig fast i bevægelige maskindele.
Vi anbefaler, at handskerne testes og efterses for skader inden brug.
Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at vurdere, om den enkelte handske beskytter mod de risici, der kan opstå i en bestemt arbejdssituation.
Grundlæggende krav
Alle GUIDE-handsker er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og standarden EN 420:2003+A1:2009.
En overensstemmelseserklæring for dette produkt kan findes på vores websted: guidegloves.com/doc
Handskerne er konstrueret til at yde beskyttelse mod følgende risici:

EN 388:2016 – Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici
Tegnene ved siden af piktogrammet, fire tal og et eller to bogstaver, angiver handskens beskyttelsesniveau. Jo højere tallet er, jo bedre er resultatet. Eksempel 1234AB.
1) Slidstyrke: ydelsesniveau 0-4
2) Skærebestandighed, Coup-test: ydelsesniveau 1-5.
3) Rivestyrke: ydelsesniveau 1-4.
4) Punkteringsmodstand: ydelsesniveau 1-4.
A) Skærebestandighed, TDM-test EN ISO 13997:1999, ydelsesniveau A-F. Denne test skal udføres, hvis materialet sløver kniven under Coup-testen. Bogstavet er dermed reference for ydelsesresultatet.
B) Beskyttelse mod stød: angives med et P
Ved handsker med to eller flere lag afspejler den overordnede klassifikation ikke nødvendigvis det yderste lags ydelse.
Hvis X = test ikke vurderet
Skærebestandighed, handsker
Ved sløvning under skærebestandighedstesten (6.2) er Coup-testens resultater kun vejledende, mens TDM-skærebestandighedstesten (6.3) er det resultat, der bruges som referenceydelsen.
Kun beskyttelse mod stød på bagsiden af hånden
Advarsel: Beskyttelsen mod stød gælder ikke fingrene

EN 407:2004 – beskyttelse mod varme
Tallene ved siden af piktogrammet for denne EN-standard viser, hvilket resultat handsken har opnået i hver test.
Jo højere tal, jo bedre resultat. Tallene viser følgende:
Fig. 1 viser materialets brandtekniske egenskaber (ydelsesniveau 1-4)
Fig. 2 viser graden af beskyttelse mod kontaktvarme (ydelsesniveau 1-4)

Ydeevneniveau	Kontakttemperatur, °C	Tærsketid, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig. 3 viser graden af beskyttelse mod konvektionsvarme (ydelsesniveau 1-4)
Fig. 4 viser graden af beskyttelse mod strålevarme (ydelsesniveau 1-4)
Fig. 5 viser graden af beskyttelse mod dråber af smeltet metal (ydelsesniveau 1-4)
Fig. 6 viser graden af beskyttelse mod smeltet metal (ydelsesniveau 1-4)
Handsken må ikke komme i kontakt med åben ild, hvis den med hensyn til brandtekniske egenskaber kun har et ydelsesniveau på 1 eller 2.
ANSI/ISEA 138-2019 Slagfaste handsker
Denne amerikanske standard fastsætter krav til handsker, der er designet til at beskytte knoer og fingre mod slagbelastninger.
Slagfastheden klassificeres i niveau 1, 2 og 3, hvor niveau 1 har den laveste beskyttelse, og niveau 3 har den højeste beskyttelse.

Prøvningen udføres ved at tabe en faldende vægt på handskens slagzoner og måle den overførte kraft i kilonewton (kN). De områder, der testes, er knoerne på håndryggen, fingre og tommelfinger. Området med den laveste ydeevne definerer handskens generelle ydeevneniveau, og beskyttelsesniveauet angives på handskens mærkning.
Test udføres på inderhånden af handsken, medmindre andet er specificeret.
Med mindre andet er angivet, indeholder handsken ikke nogen kendte stoffer, som kan forårsage allergiske reaktioner.

Mærkning af handsken
Testresultaterne for hver model er angivet på handsken og/eller emballagen, i vores katalog eller på vores websider.

Opbevaring:
Handskerne skal opbevares på et mørkt, køligt og tørt sted i den originale emballage. Handskens mekaniske egenskaber påvirkes ikke, hvis den opbevares korrekt. Lagerholdbarheden kan ikke fastsættes og afhænger af den tilsigtede brug og opbevaringsbetingelserne.

Bortskaffelse:
Brugte handsker skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet.

Rengøring/vask: De opnåede testresultater garanteres for nye og uvaskede handsker. Effekten af vask på handskernes beskyttende egenskaber er ikke blevet testet, medmindre dette er angivet.

Vaskeanvisninger: Følg de angivne vaskeanvisninger. Hvis der ikke er angivet nogen vaskeanvisninger, skal handskerne skylles med vand og derefter lufttørre.

Websted: Yderligere oplysninger kan fås på www.guidegloves.com

DE

Benutzerhinweise für GUIDE Schutzhandschuhe und Armschützer im allgemeinen Einsatz

CE-Kategorie 2: Schutz bei mittlerer Gefahr von schweren Verletzungen

Verwendung
Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in den beweglichen Bauteilen einer Maschine verfangen.

Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung auf Beschädigungen zu untersuchen und zu überprüfen.
Der Arbeitgeber und der Benutzer haben zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die in der jeweiligen Arbeitssituation entstehen können.

Grundlegende Anforderungen
Alle GUIDE-Handschuhmodelle entsprechen den PSA-Verordnung (EU) 2016/425 sowie der Norm EN 420:2003+A1:2009.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie auf unserer Webseite guidegloves.com/doc

Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert:

EN 388:2016 – Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken
Die Zeichen neben dem Piktogramm (vier Ziffern und ein bzw. zwei Buchstaben) geben die Schutzstufe der Handschuhe an. Je höher die Zahl, desto besser der Schutz. Beispiel: 1234AB.
1) Abriebfestigkeit, Schutzstufe 0 bis 4
2) Schnittfestigkeit, Schutzstufe 1 bis 5
3) Weiterreißkraft, Schutzstufe 1 bis 4
4) Durchstichkraft, Schutzstufe 1 bis 4
A) Widerstandes gegen Schnitte, TDM-Schnitttest nach EN ISO 13997:1999, Schutzstufe A bis F. Dieser Test ist prinzipiell bei Materialien durchzuführen, die eine Abstumpfung der Klinge im Rahmen des Coupe-Tests bewirken. Der Buchstabe gibt die Schutzstufe an.
B) Bei bestandener Stoßprüfung wird der Schutzhandschuh mit dem Buchstaben P gekennzeichnet.
Bei zwei- oder mehrlagigen Handschuhen spiegelt die Gesamtkennzeichnung nicht unbedingt die Schutzwirkung der äußeren Lage wider.
Wenn X = Test nicht bewertet

Schnittschutzhandschuhe
Tritt im Rahmen des Coupe-Tests eine Abstumpfung der Klinge auf (6.2), ist das Ergebnis des Coupe-Tests nur als Hinweis zu deuten; als Referenz für die Leistungsstufe gilt das Ergebnis des TDM-Tests (6.3).
Stoßschutz nur am Handrücken
Warnung: Der Stoßschutz gilt nicht für die Finger.

EN 407:2004 – Schutz vor Hitze
Die Zahlen neben dem Piktogramm für diesen EN-Standard geben an, welches Ergebnis der Handschuh in den einzelnen Tests erzielt hat. Je höher diese Zahl ist, desto besser ist das Ergebnis. Die Zahlen haben folgende Bedeutung:
Abb. 1 enthält das Brennverhalten des Materials (Leistungsstufe 1 bis 4).
Abb.2 enthält die Schutzwirkung bei Kontaktwärme (Leistungsstufe 1 bis 4).

Leistungsstufe	Kontakttemperatur, °C	Schwellenwertzeit, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Abb. 3 enthält die Schutzwirkung bei Konvektionswärme (Leistungsstufe 1 bis 4).
Abb. 4 enthält die Schutzwirkung bei Strahlungswärme (Leistungsstufe 1 bis 4).
Abb. 5 enthält die Schutzwirkung gegenüber Tropfen geschmolzenen Metalls (Leistungsstufe 1 bis 4).
Abb. 6 enthält die Schutzwirkung gegenüber geschmolzenem Metall (Leistungsstufe 1 bis 4).
Der Handschuh darf nicht mit einer offenen Flamme in Berührung kommen, wenn sein Brennverhalten lediglich der Leistungsstufe 1 oder 2 entspricht.

ANSI/ISEA 138-2019 Stoßfeste Handschuhe
Dieser amerikanische Standard legt Anforderungen an Handschuhe fest, die die Knöchel und Finger vor Aufprallkräften schützen sollen.
Die Stoßfestigkeit ist in die Leistungsstufen 1, 2 und 3 eingeteilt, wobei Stufe 1 den niedrigsten Schutz und Stufe 3 den höchsten Schutz bietet.
Bei der Prüfung werden die Aufprallkräfte eines Gewichts, das auf die Aufprallbereiche des Handschuhs fällt, erfasst und in Kilonewton (kN) ausgedrückt. Die getesteten Bereiche sind die Knöchel am Handrücken, Finger und Daumen. Der schwächste Leistungsbereich definiert das Gesamtleistungsniveau des Handschuhs. Die Schutzstufe wird in der Handschuhkennzeichnung angegeben.
Falls nicht anders angegeben, werden die Tests auf der Handfläche des Handschuhs durchgeführt.
Liegen keine Hinweise vor, ist der Handschuh frei von bekannten Substanzen, die allergische Reaktionen auslösen können.

Kennzeichnung der Handschuhe
Die Testergebnisse des jeweiligen Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.

Lagerung:
Die Handschuhe dunkel, kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung lagern. Die mechanischen Eigenschaften des Handschuhs werden bei richtiger Lagerung nicht beeinträchtigt. Die Haltbarkeitsdauer lässt sich nicht angeben, weil sie von der beabsichtigten Verwendung und den jeweiligen Lagerbedingungen abhängt.

Entsorgung:
Die Handschuhe sind in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Reinigung/Waschen: Die Testergebnisse gelten für neue, ungewaschene Handschuhe. Sofern nicht eigens angegeben, wurde nicht überprüft, wie sich die schützenden Eigenschaften der Handschuhe durch die Wäsche verändern.

Waschanleitung: Beachten Sie die jeweiligen Waschanweisungen. Modelle ohne spezielle Waschanweisungen sind mit Wasser abzuspülen und an der Luft zu trocknen.

Webseite: Weitere Informationen finden Sie auf www.guidegloves.com

EL

Οδηγίες χρήσης για τα προστατευτικά γάντια της GUIDE και προστατευτικά βραχίονα για γενική χρήση

CE κατηγορία 2, προστασία όταν υπάρχει μέτριος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού

Χρήση
Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών
Συνιστούμε τα γάντια να δοκιμάζονται και να ελέγχονται για φθορές πριν από τη χρήση.
Είναι ευθύνη του εργοδότη σε συνεργασία με το χρήστη να σταθμίσει αν κάθε γάντι προστατεύει από τους κινδύνους που μπορεί να αντιμετωπισθούν σε κάθε δεδομένη περίπτωση εργασίας.
Βασικές απαιτήσεις
Όλα τα γάντια GUIDE ανταποκρίνονται στον κανονισμό PPE (EE) 2016/425 και στο πρότυπο EN 420:2003+A1:2009.
Μπορείτε να βρείτε τη **Δήλωση Συμμόρφωσης** για αυτό το προϊόν στον ιστότοπο: guidegloves.com/doc
Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:

EN 388:2016 - Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους
Οι χαρακτήρες δίπλα στο εικονοδιάγραμμα, τέσσερις αριθμοί και ένα ή δύο γράμματα, υποδεικνύουν το επίπεδο προστασίας του γαντιού. Όσο μεγαλύτερη είναι η τιμή, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα. Παράδειγμα 1234AB.
1) Αντίσταση στην τριβή: επίπεδο απόδοσης 0 έως 42) Αντίσταση σε κοπή, δοκιμασία coup: επίπεδο απόδοσης 1 έως 5.
3) Αντίσταση στη διάσχιση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.
4) Αντίσταση στη διάτρηση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.
Α) Προστασία από κοπή, δοκιμασία TDM EN ISO 13997:1999, επίπεδο απόδοσης Α έως F. Αυτή η δοκιμασία πρέπει να εκτελείται σε περίπτωση που το υλικό αμβλύνει τη λεπίδα κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας coup. Το γράμμα γίνεται το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.
Β)Προστασία από κρούση: καθορίζεται από ένα P
Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα την επίδοση της εξωτερικής στρώσης
Όπου X = η δοκιμή δεν έχει αξιολογηθεί
Γάντια ανθεκτικά στην κοπή
Για άμβλυνση κατά τη δοκιμασία αντίστασης σε κοπή (6.2), τα αποτελέσματα της δοκιμασίας coup είναι μόνο ενδεικτικά, ενώ τα αποτελέσματα της δοκιμασίας TDM αντίστασης σε κοπή (6.3) είναι το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.
Προστασία από κρούση μόνο στο πίσω μέρος του χεριού
Προειδοποίηση: η προστασία από κρούση δεν ισχύει για τα δάχτυλα

EN 407:2004 – προστασία από τη θερμότητα
Οι τιμές δίπλα στο εικονοδιάγραμμα για αυτό το πρότυπο EN υποδηλώνουν τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί σε κάθε έλεγχο. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα που έχει επιτευχθεί. Οι τιμές έχουν ως εξής:
Η τιμή 1 υποδεικνύει τη συμπεριφορά του υλικού κατά την καύση (επίπεδο απόδοσης 1- 4)
Η τιμή 2 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από την επαφή με θερμότητα (επίπεδο απόδοσης 1- 4)

Επίπεδο επιδόσεων	Θερμοκρασία επαφής, °C	Χρόνος κατωφλίου, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Η τιμή 3 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από μετάδοση θερμότητας (επίπεδο απόδοσης 1- 4)
Η τιμή 4 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από ακτινοβολία θερμότητας (επίπεδο απόδοσης 1- 4)
Η τιμή 5 υποδεικνύει δείχνει το επίπεδο προστασίας από σταγόνες τηγμένου μετάλλου (επίπεδο απόδοσης 1- 4)
Η τιμή 6 υποδεικνύει δείχνει το επίπεδο προστασίας από τηγμένο μέταλλο (επίπεδο απόδοσης 1- 4)
Το γάντι δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με γυμνή φλόγα, αν το γάντι έχει επίπεδο απόδοσης 1 ή 2 στη συμπεριφορά κατά την καύση.
ANSI/ISEA 138-2019 Γάντια αντοχής στις κρούσεις
Αυτό το αμερικανικό πρότυπο ορίζει τις απαιτήσεις των γαντιών που έχουν σχεδιαστεί ώστε να προστατεύουν τις αρθρώσεις των δακτύλων και τα δάκτυλα από δυνάμεις κρούσης.
Η αντοχή στις κρούσεις ταξινομείται στα επίπεδα 1, 2 και 3, όπου το επίπεδο 1 έχει τη χαμηλότερη προστασία και το επίπεδο 3 έχει την υψηλότερη προστασία.
Η δοκιμή εκτελείται με πτώση βάρους στις περιοχές κρούσης του γαντιού και καταγραφή της δύναμης που μεταφέρεται σε kiloNewton (kN). Οι περιοχές υπό δοκιμή είναι οι αρθρώσεις στο πίσω μέρος του χεριού, τα δάχτυλα και ο αντίχειρας. Η περιοχή με τις ασθενέστερες επιδόσεις ορίζει το συνολικό επίπεδο επιδόσεων του γαντιού και το επίπεδο προστασίας παρέχεται στη σήμανση του γαντιού.
Η δοκιμή πραγματοποιείται στην παλάμη του γαντιού, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.
Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, τα γάντια δεν περιέχουν καμία γνωστή ουσία που ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.
Σήμανση γαντιού
Τα αποτελέσματα των δοκιμών για κάθε μοντέλο αναφέρονται στο γάντι ή/και στη συσκευασία του, στον κατάλογό μας και στον ιστότοπό μας.
Αποθήκευση:
Αποθηκεύστε τα γάντια σε σκοτεινό, δροσερό και ξηρό χώρο στην αρχική τους συσκευασία. Οι μηχανικές ιδιότητες των γαντιών δεν επηρεάζονται όταν φυλάσσονται σωστά. Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια και εξαρτάται από τις πραγματικές συνθήκες κατά τη χρήση και την αποθήκευση.
Απόρριψη:
Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς κάθε χώρας και/ή περιοχής.
Καθαρισμός/πλύσιμο: Η εγγύηση των αποτελεσμάτων των δοκιμών αφορά σε καινούργια γάντια που δεν έχουν πλυθεί ακόμα. Η επίδραση του πλυσίματος στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει ελεγχθεί, εκτός αν ορίζεται κάτι διαφορετικό.
Οδηγίες πλυσίματος: Ακολουθήστε τις αναφερόμενες οδηγίες πλυσίματος. Εάν δεν έχουν καθοριστεί οδηγίες πλυσίματος, ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε στον αέρα.
Ιστότοπος: Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις διευθύνσεις www.guidegloves.com

EN

Instruction of use for GUIDE's protective gloves and arm guards for general use
CE category 2, protection when there is a medium risk of serious injury
Usage
The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines
We recommend that the gloves are tested and checked for damages before use.
It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can appear in any given work situation.
Basic demands
All GUIDE gloves corresponds to the PPE regluation (EU) 2016/425 and the standard EN 420:2003+A1:2009.
Declaration of Conformity for this product can be found at our website: guidegloves.com/doc
The gloves are designed to protect against the following risks:

EN 388:2016 - Protective gloves against mechanical risks
The characters next to the pictogram, four numbers and one or two letters, indicates the protection level of the glove. The higher value the better result. Example 1234AB.
1) Abrasion resistance: performance level 0 to 4
2) Cut protection, coup test: performance level 1 to 5.
3) Tear resistance: performance level 1 to 4.
4) Puncture resistance: performance level 1 to 4.
A) Cut protection, TDM test EN ISO 13997:1999, performance level A to F. This test shall be performed if the material dulls the blade during the coup test. The letter becomes the reference performance result.
B) Impact protection: is specified by a P
For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.
If X = Test not assessed
Cut resistance gloves
For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are

only indicative while the TDM cut resistance test (6.3) is the reference performance result.
Impact protection at back of hand only
Warning: the impact protection does not apply to the fingers

EN 407:2004 – protection against heat

The figures next to the pictogram for this EN standard indicate what result the glove has attained in each test.
The higher the figure is the better result is achieved. The figures show as follows:
Fig 1 indicates the burning behaviour of the material (performance level 1-4)
Fig 2 indicates the protection level against contact heat (performance level 1- 4)

Performance level	Contact Temperature, °C	Threshold time, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig 3 indicates the protection level against convective heat (performance level 1- 4)
Fig 4 indicates the protection level against radiant heat (performance level 1- 4)
Fig 5 indicates the protection level against drops of molten metal (performance level 1- 4)
Fig 6 indicates the protection level against molten metal (performance level 1- 4)
The glove must not come in contact with a naked flame if the glove only has a performance level of 1 or 2 in burning behaviour.

ANSI/ISEA 138-2019 Impact-resistant gloves

This american standard sets requirements of gloves designed to protect the knuckles and fingers from impact forces.
The impact resistance are classified in levels 1, 2 and 3 where level 1 has the lowest protection and level 3 has the highest protection
The test is performed by dropping a falling weight on the impact areas of the glove recording the force tranferred in kilonewtons (kN). Areas tested are knuckles at back of hand, fingers and the thumb. The weakest performance area defines the overall performance level of the glove and the protection level is given at the glove marking.
Testing is carried out on the palm of the glove, unless other is specified.
If not specified the glove doesn´t contain any known substances that can cause allergic reactions.

Glove marking

Test results for each model are marked on the glove and/or at its packaging, in our catalogue and on our web pages.

Storage:

Store the gloves in a dark, cool and dry place in their original packaging.
The mechanical properties of the glove will not be affected when stored properly. The shelf life cannot be determined and is dependent on the intended use and storage conditions.

Disposal:

Dispose the used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.

Cleaning/washing:

Achieved test results are guaranteed for new and unwashed gloves. The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested unless specified.

Washing instructions: Follow the specified washing instructions. If no washing instructions are specified, rinse with water and air dry.

Website: Further information can be obtained at www.guidegloves.com

ES

Instrucciones para usar los guantes protectores y las protecciones para brazos GUIDE de uso universal

Categoría CE 2, protección cuando existe un riesgo medio de lesiones graves

Instrucciones de uso

Los guantes no deben utilizarse cuando existe el riesgo de enredarse con las piezas móviles de la maquinaria

Recomendamos probar y controlar los guantes, en busca de posibles daños, antes del uso.

El empleador, junto con el usuario, es responsable de analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden surgir en cada situación laboral.

Requisitos básicos

Todos los guantes GUIDE se ajustan al reglamento en materia de EPP (UE) 2016/425 y a la norma EN 420:2003+A1:2009.
Puede consultar la **Declaración de conformidad** de este producto en nuestro sitio web: guidegloves.com/doc

Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos:

EN 388:2016 | Guantes protectores contra riesgos mecánicos

Los caracteres que se encuentran junto al pictograma (cuatro números y una o dos letras) indican el nivel de protección de los guantes. Cuanto más alto es el nivel, mejor es el resultado. Ejemplo 1234AB.
1) Resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento de 0 a 4
2) Resistencia al corte, prueba de éxito: nivel de rendimiento de 1 a 5.
3) Resistencia al desgarro: nivel de rendimiento de 1 a 4.
4) Resistencia a la perforación: nivel de rendimiento de 1 a 4.
A) Protección contra cortes, prueba TDM de la norma EN ISO 13997:1999, nivel de rendimiento de la letra A hasta la F. Se realizará esta prueba si el material desafila la hoja durante la prueba de éxito. La letra será el resultado de rendimiento de referencia.
B) Protección contra impactos: se indica con una P
Para guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa
Si hay una X = La prueba no se ha evaluado

Guantes de resistencia al corte

Para desafilar durante la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de la prueba de éxito solo son indicativos, mientras que la prueba TDM de resistencia al corte (6.3) es el resultado de rendimiento de referencia.
Protección contra impactos solo en el dorso de la mano
Advertencia: la protección contra impactos no es aplicable a los dedos

EN 407:2004 – protección contra el calor

Las cifras junto al pictograma para la norma EN indican el resultado que ha logrado el guante en cada prueba.
Cuanto más elevada es la cifra, mejor es el resultado. Las cifras se muestran de la siguiente manera:
La Fig. 1 muestra el comportamiento del material cuando se incendia (nivel de rendimiento 1- 4)
La Fig. 2 muestra el nivel de protección contra el calor por contacto (nivel de rendimiento 1- 4)

Nivel de rendimiento	Temperatura de contacto, °C	Tiempo de umbral, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

La Fig. 3 muestra el nivel de protección contra el calor por convección (nivel de rendimiento 1- 4)
La Fig. 4 muestra el nivel de protección contra el calor radiante (nivel de rendimiento 1- 4)
La Fig. 5 muestra el nivel de protección contra las gotas de metal fundido (nivel de rendimiento 1- 4)
La Fig. 6 muestra el nivel de protección contra el metal fundido (nivel de rendimiento 1- 4)
El guante no debe entrar en contacto con una llama viva en caso de que su nivel de rendimiento frente al fuego sea de 1 ó 2.

ANSI/ISEA 138-2019 Guantes resistentes a los impactos

Esta norma estadounidense establece los requisitos de los guantes diseñados para proteger los nudillos y los dedos de las fuerzas de impacto.
La resistencia a los impactos se clasifica en los niveles 1, 2 y 3, donde el nivel 1 tiene la protección más baja y el nivel 3 tiene la protección más alta
El ensayo se realiza dejando caer un peso en las zonas de impacto del guante y registrando la fuerza transferida en kilonewtons (kN). Las zonas probadas son los nudillos en la parte posterior de la mano, los dedos y el pulgar. La zona de rendimiento más débil define el nivel de rendimiento

general del guante y el nivel de protección se indica en el marcado del guante.
Las pruebas se realizan en la palma del guante, a menos que se especifique otra manera de hacerlas.
Si no se indica lo contrario, los guantes no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar reacciones alérgicas.

Marcación del guante
Los resultados de las pruebas para cada modelo se indican en el guante y/o en su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestras páginas web.

Almacenamiento:
Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar oscuro, fresco y seco. Las características mecánicas de los guantes no se verán afectadas si las condiciones de almacenamiento son correctas.
La vida útil no se puede determinar y depende de las condiciones previstas de uso y almacenamiento.

Eliminación:
Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

Limpieza/Lavado: Los resultados de las pruebas están garantizados en los guantes nuevos y sin lavar. El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado, a menos que se especifique lo contrario.

Instrucciones de lavado: Siga las instrucciones específicas de lavado. Si no se especifica ninguna instrucción de lavado, enjuagar con agua y dejar secar.

Sitio web: Más información disponible en www.guidegloves.com

ET

Kasutusjuhend üldkasutatavatele GUIDE kaitsekinnastele ja käsivarrekaitsetele

CE kategooria 2, kaitse raskete vigastuste keskmise ohu korral

Kasutamine
Kindaid ei tohi kasutada seadmete liikuvate detailide vahele takerdumise ohu korral.

Soovitame kindaid enne kasutamist katsetada ja veenduda kahjustuste puudumises.
Tööandja ja kasutaja ühine kohustus on analüüsida iga kinda sobivust kaitsmaks mistahes töösituatsioonis tekkida võivate ohtude eest.

Põhinõuded
Kõik GUIDE'i kindad vastavad Euroopa Liidu isikukaitsevahendite määrusele 2016/425 ja standardile EN 420:2003+A1:2009.
Toote **vastavusdeklaratsiooni** leiate meie veebilehelt: guidegloves.com/doc

Kinnaste eesmärk on kaitsta alljärgnevate ohtude eest:

EN 388:2016 – mehaaniliste ohtude eest kaitsvad kaitsekindad
Piktogrammi kõrval olevad märgid (neli numbrit ja üks või kaks tähte) näitavad kinda kaitsetaset. Mida suurem on number, seda parem on tulemus. Näide: 1234AB.
1) Hõõrdekindlus: vastupidavuse tase 0 kuni 4.
2) Lõikekindlus, lõikeketta katse (coupe-katse): vastupidavuse tase 1 kuni 5.
3) Rebenemiskindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4.
4) Torkekindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4.
A) Lõikekindlus, TDM-katse (EN ISO 13997:1999), vastupidavuse tase A kuni F. See katse tuleb teha juhul, kui materjal nüristab lõikekettaga katsetamisel (coupe-katse) lõiketketast. Tähega väljendatakse tegelikku vastupidavust.
B) Löögikaitse: tähistatakse sümboliga P.
Kahe või enama kihiga kinnastel ei näita üldine klassifikatsioon tingimata välimise kihi vastupidavuse taset.
Kui X = katset ei ole hinnatud

Lõikekindlad kindad
Tulenevalt tera nüristumisest lõikekindluse katse (6.2) ajal on lõiketketta katse (coupe-katse) tulemused ainult informatiivsed ning TDM lõikekindluse katse (6.3) tulemused näitavad tegelikku vastupidavust.
Löögikaitse ainult käeseljal
Hoiatus: löögikaitse ei hõlma sõrmi

EN 407:2004 – kaitse kuumuse eest
Numbrid selle EN standardi piktogrammi kõrval tähistavad tulemusi, mis kinnas on igas katses saavutanud.
Mida suurem number, seda parem tulemus saavutati. Numbrid tähistavad alljärgmist:
1. number väljendab materjali vastupidavust süttimisele (kaitseaste 1–4)
2. number väljendab vastupidavust kokkupuutel kuuma pinnaga (kaitseaste 1–4)

Toimivustase	Kontakttemperatuur, °C	Piirväärtusaeg, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3. number väljendab vastupidavust soojavoole (kaitseaste 1–4)
4. number väljendab vastupidavust soojuskiirgusele (kaitseaste 1–4)
5. number väljendab vastupidavust väikestele sulametallipritsmetele (kaitseaste 1–4)
6. number väljendab vastupidavust sulametallile (kaitseaste 1–4)
Kinnas ei tohi puutuda kokku lahtise leegiga, kui kinda vastupidavus süttimisele vastab kaitseastmele 1 või 2.

ANSI/ISEA 138-2019 löögikindlad kindad
See USA standard seab nõuded kinnastele, mille eesmärk on kaitsta sõrmenukke ja sõrmi löökide eest.
Löögikindlust liigitatakse tasemetega 1, 2 ja 3, kus tasemel 1 on madalaim kaitse ja tasemel 3 kõrgeim.
Katsetamiseks kukutatakse langev raskus kinda mõjupiirkondadele ja salvestatakse ülekantud jõud kilonjuutonites (kN). Katsetatavad piirkonnad on sõrmenukid, sõrmed ja pöial. Nõrgim toimivuspiirkond määratleb kinda üldise toimivustaseme ja kaitsetase kantakse kinda märgistusele.
Katsetamine viiakse läbi kinda peopesal, kui ei ole määratud teisiti.
Kui ei ole kirjas teisiti, ei sisalda kindad ühtegi teadaolevat allergeeni.

Kinnaste markeering
Iga mudeli katsetamistulemused on kirjas kindal ja/või selle pakendil, meie kataloogis ning veebilehel.

Hoiustamine:
Hoidke kindaid originaalpakendis pimedas, jahedas ja kuivas kohas.
Nõuetekohase hoiustamise korral kinnaste mehaanilised omadused ei muutu. Kinnaste säilivusaega ei ole võimalik määrata ning see sõltub eeldatavast kasutusalast ja hoiustamistingimustest.

Utiliseerimine:
Kasutatud kindad tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele või piirkondlikele jäätmekäitluseeskirjadele.

Puhastamine/pesemine: Katsete tulemused on garanteeritud uutel ja pesemata kinnastel. Kui vastav märge puudub, ei ole pesemise mõju kinnaste kaitseomadustele katsetatud.

Pesemisjuhised: järgige esitatud pesemisjuhiseid. Kui pesemisjuhised puuduvad, loputage veega ja laske õhu käes kuivada.

Veebileht: täpsemad andmed leiate veebilehtedelt www.guidegloves.com

FI

Käyttöohje GUIDE suojakäsineille ja käsivarsisuojille, yleiskäyttö

CE Kategoria 2, suojaus kohtalaista vakavien vammojen vaaraa vastaan

Käyttö
Käsineitä ei tule käyttää, mikäli vaarana on niiden takertuminen koneiden liikkuviin osiin

Suosittelemme käsineiden testaamista ja tarkastamista vaurioiden varalta ennen käyttöä.
Työnantajan velvollisuutena on analysoida yhdessä käyttäjän kanssa kunkin käsinemallin kyky antaa suojaa tarkoitetussa työtilanteessa esiintyviä vaaroja vastaan.

Perusvaatimukset
Kaikki GUIDE-käsineet täyttävät PPE-asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN 420:2003+A1:2009 vaatimukset.
Tämän tuotteen **vaatimustenmukaisuusvakuutus** on verkkosivuillamme osoitteessa guidegloves.com/doc

Käsineet on suunniteltu suojaamaan seuraavilta vaaroilta:

EN 388:2016 - Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan
Kuvan vieressä olevat tiedot, neljä numeroa ja kaksi kirjainta, ilmoittavat käsineen suojaustason. Korkeampi luku merkitsee aina parempaa suojausta. Esimerkiksi 1234AB.

1) Hankauslujuus: suojaustaso 0 – 4
2) Viiltosuoja, coup-testi: suojaustaso 1 – 5.
3) Repäisylujuus : suojaustaso 1 – 4.
4) Puhkaisulujuus : suojaustaso 1 – 4.
A) Viiltosuoja, TDM-testi EN ISO 13997:1999, suojaustaso A – F. Testi on suoritettava, mikäli materiaali tylsyttää terän coup-testissä. Tämä kirjain kertoo lopullisen suoritustason.
B) Iskunsuojaus: ilmoitetaan merkillä P
Jos käsineessä on kaksi tai useampi kerros, yleisluokitus ei välttämättä tarkoita päällimmäistä kerrosta
X = Testiä ei ole arvioitu

Viillonsuojakäsineet

Viiltosuojatestin (6.2) tylsymisessä coupe-testin tulokset ovat vain viitteellisiä ja suojaustason kertoo TDM-viiltosuojatesti (6.3).
Iskunsuojaus vain kämmenselän puolella
Varoitus: iskunsuojaus ei koske sormia

EN 407:2004 – Suojaus kuumuutta vastaan

EN-standardin piktogrammiin liitetyt numerot ilmoittavat käsineen saamat tulokset kussakin testissä.
Tulos on sitä parempi, mitä suurempi numero on. Tuloksista käytettävät numerot ovat:
Nro 1 Materiaalin palo-ominaisuudet (suojaustaso 1- 4)
Nro 2 Suojaus kontaktilämmöltä (suojaustaso 1- 4)

Suoritustaso	Kosketuslämpötila, °C	Kynnysaika, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Nro 3 Suojaus konvektiolämmöltä (suojaustaso 1- 4)
Nro 4 Suojaus lämpösäteilyltä (suojaustaso 1- 4)
Nro 5 Suojaus pieniltä sulametalliroiskeilta (suojaustaso 1- 4)
Nro 6 Suojaus sulalta metallilta (suojaustaso 1- 4)
Käsine ei kestä kosketusta avotuleen, mikäli palo-ominaisuuksien suojatasoluokka on vain 1 tai 2.

ANSI/ISEA 138-2019 Iskuilta suojaavat käsineet

Amerikkalainen standardi määrittää vaatimukset käsineille, joiden tarkoituksena on suojata rystysiä ja sormia iskuenergialta.
Iskunsuojauksen teho on jaettu tasoihin 1, 2 ja 3, joista taso 1 on alin suojaustaso ja taso 3 korkein
Suojausteho testaan pudottamalla käsineen iskunsuoja-alueelle tietynpainoinen kappale, ja tulos ilmoitetaan kilonewtoneina (kN) iskuenergian määrän mukaan. Käsineistä testataan rystysalue, sormet ja peukalo. Käsineen kokonaissuojauskyky määräytyy heikoimman suojaustason mukaan, ja se on ilmoitettu käsineen merkinnässä.
Testit tehdään käsineen kämmenestä, ellei muuta ole määritelty.
Ellei muuta ole ilmoitettu, käsineet eivät sisällä tunnettuja aineita, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.

Käsineiden merkintä

Kunkin mallin testitulokset on merkitty käsineisiin ja/tai niiden pakkaukseen, tuoteluetteloomme sekä verkkosivuillemme.

Säilytys:

Käsineitä tulee säilyttää alkuperäisessä pakkauksessaan pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa. Jos käsineitä säilytetään oikein, niiden mekaaniset ominaisuudet eivät muutu. Käsineille ei voi määritellä myyntiaikaa, sillä se riippuu käsineiden käyttötarkoituksesta ja varastointiolosuhteista.

Hävittäminen:

Käytetyt käsineet tulee hävittää käyttömaassa ja/tai -alueella voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Pesu/Puhdistus: Ilmoitetut testitulokset koskevat uusia ja pesemättömiä käsineitä. Pesun vaikutusta käsineiden suojausominaisuuksiin ei ole testattu, ellei siitä ole mainintaa.

Pesuohjeet: Noudata annettuja pesuohjeita. Ellei pesuohjeita ole erikseen annettu, tuote huuhdellaan vedellä ja annetaan kuivua ilman vaikutuksesta.

Verkkosivut: Lisätietoja löytyy osoitteista www.guidegloves.com

FR

Instructions d'utilisation des gants de protection et protège-bras GUIDE à usage général

Catégorie CE 2, protection en cas de risque moyen de blessure grave

Utilisation

Les gants ne doivent pas être portés en cas de risque d'entraînement par les pièces mobiles de machines.

Nous recommandons de tester les gants et de vérifier leur bon état avant utilisation.

Il est de la responsabilité de l'employeur d'analyser la situation, avec l'utilisateur, afin de veiller à ce que chaque gant protège contre les risques pouvant apparaître lors de toute tâche donnée.

Exigences de base

Tous les gants de GUIDE sont conformes à la réglementation PPE (UE) 2016/425 et la norme EN 420:2003+A1:2009.

La Déclaration de conformité de ce produit est disponible sur notre site Internet : guidegloves.com/doc

Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants:

EN 388:2016 - Gants de protection contre les risques mécaniques

Les caractères situés à côté du pictogramme, quatre chiffres et une ou deux lettres, indiquent le niveau de protection du gant. Plus la valeur est élevée, meilleur est le résultat. Exemple : 1234AB.
1) Résistance à l'abrasion : niveau de performance 0 à 4
2) Résistance aux coupures, test Coupe : niveau de performance 1 à 5.
3) Résistance aux déchirures : niveau de performance 1 à 4.
4) Résistance aux perforations : niveau de performance 1 à 4.
A) Protection contre les coupures, test TDM EN ISO 13997:1999, niveau de performance A à F. Ce test doit être effectué si le matériau émousse la lame lors du test Coupe. La lettre devient le résultat de performance de référence.
B) Protection contre les chocs : indiqué par un P
Pour les gants comportant deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas forcément les performances de la couche extérieure
Si X = Test non évalué

Gants résistants aux coupures

En cas d'émoussement lors du test de résistance aux coupures (6.2), les résultats du test Coupe sont uniquement indicatifs, tandis que le test de résistance aux coupures TDM (6.3) constitue le résultat de performance de référence.
Protection contre les chocs uniquement sur le dos de la main
Avertissement : la protection contre les chocs ne s'applique pas aux doigts

EN 407:2004 – protection thermique

Les chiffres présentés en regard du pictogramme de la norme EN indiquent les résultats obtenus par le gant pour chaque test.
Les valeurs les plus élevées correspondent aux meilleurs résultats. Les valeurs sont les suivantes :
Fig 1 indique le comportement de combustion du matériau (niveau de performance de 1 à 4)
Fig 2 indique le niveau de protection thermique par contact (niveau de performance de 1 à 4)

Niveau de performance	Température de contact, °C	Temps seuil, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig 3 indique le niveau de protection thermique par convection (niveau de performance de 1 à 4)
Fig 4 indique le niveau de protection thermique par rayonnement (niveau de performance de 1 à 4)
Fig 5 indique le niveau de protection contre les gouttes de métal en fusion (niveau de performance de 1 à 4)
Fig 6 indique le niveau de protection contre le métal en fusion (niveau de performance de 1 à 4) Le gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue s'il n'offre qu'un niveau de performance de comportement de combustion de 1 ou 2.

ANSI/ISEA 138-2019 Gants résistants aux chocs

Cette norme américaine impose des exigences pour les gants destinés à protéger les articulations et les doigts des forces d'impact.

Les résistances aux chocs sont classées en niveaux 1, 2 et 3, le niveau 1 offrant la protection la plus faible et le niveau 3 la protection la plus élevée.
Le test est effectué par la chute d'un poids sur les zones d'impact du gant, enregistrant la force transférée en kilonewtons (kN). Les zones testées sont les articulations du dos de la main, les doigts et le pouce. La zone de performance la plus faible détermine le niveau de performance global du gant et le niveau de protection est indiqué au niveau du marquage du gant.
Le test est réalisé sur la paume du gant, sauf indication contraire.
Si aucune mention n'est indiquée, le gant ne contient aucune substance connue susceptible de provoquer des réactions allergiques.
Marquage du gant
Les résultats des tests de chaque modèle sont marqués sur le gant et/ou sur son emballage, dans notre catalogue et sur nos sites Internet.
Stockage :
Stockez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Les propriétés mécaniques des gants ne seront pas affectées à condition de les stocker correctement. La durée de conservation ne peut pas être déterminée. Elle dépend de l'utilisation prévue et des conditions de stockage.
Mise au rebut :
Mettez les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région.
Nettoyage/lavage: Les résultats obtenus lors des tests sont garantis pour des gants neufs et non lavés. L'effet du lavage sur les propriétés de protection des gants n'a pas été testé sauf indication contraire.
Instructions de lavage: Suivez les instructions de lavage indiquées. Si aucune instruction de lavage n'est indiquée, rincez à l'eau et laissez sécher à l'air.
Site Internet : Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.guidegloves.com

GA

Treoir úsáide do lámhainní cosanta agus do ghardaí láimhe de chuid GUIDE le haghaidh úsáid ghinearálta
Catagóir CE 2, cosaint nuair atá riosca meánach ann go ndéanfaí gortú tromchúiseach
Úsáid
Ná caitear na lámhainní i gcásanna ina bhfuil riosca ann go rachaidh duine i bhfostú i gcomhpháirteanna gluaisteacha meaisíní.
Molaimid na lámhainní a thástáil agus a sheiceáil roimh a n-úsáid lena chinntiú nach bhfuil siad damáiste.
Tá sé de dhualgas ar an bhfostóir, mar aon leis an úsáideoir, anailís a dhéanamh ar cibé acu a chosnóidh nó nach gcosnóidh an lámhainn in aghaidh na rioscaí a d'fhéadfadh tarlú in aon chás oibre.
Bunéilimh
Cloíonn gach lámhainn GUIDE le rialachán (AE) 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta agus le caighdeán EN 420:2003+A1:2009.
Tá **Dearbhú Comhréireachta** don táirge seo le fáil ar ár láithreán gréasáin: guidegloves.com/doc
Tá na lámhainní ceaptha le cosaint in aghaidh na rioscaí seo a leanas:

EN 388:2016 - Lámhainní cosanta in aghaidh rioscaí meicniúla
Léirítear leibhéal cosanta na lámhainne leis na carachtair in aice an phicteagraim (ceithre uimhir móide aon litir amháin nó dhá litir). Dá airde an luach is ea is fearr an chosaint.Mar shampla: 1234AB.
1) Seasmhacht in aghaidh caithimh: leibhéal feidhmíochta idir 0 agus 4
2) Seasmhacht in aghaidh gearradh, tástáil ghearrtha: leibhéal feidhmíochta idir 1 agus 5.
3) Seasmhacht in aghaidh stróiceadh: leibhéal feidhmíochta idir 1 agus 4.
4) Seasmhacht in aghaidh polladh: leibhéal feidhmíochta idir 1 agus 4.
A) Cosaint in aghaidh gearradh, tástáil TDM EN ISO 13997:1999, leibhéal feidhmíochta idir A agus F. Déanfar an tástáil seo má bhaineann an t-ábhar an faobhar den lann sa tástáil ghearrtha.Úsáidfear an litir mar an toradh feidhmíochta tagartha.
B) Cosaint ar thuairt: sainítear é seo leis an litir P
I gcás lámhainní a bhfuil dhá shraith nó níos mó iontu, ní gá go léirítear feidhmíocht na sraithe seachtraí leis an aicmiú foriomlán
Más X = Tástáil gan mheasúnú
Lámhainní atá seasmhach in aghaidh gearradh
I gcás ina mbaintear an faobhar den lann sa tástáil ar an tseasmhacht in aghaidh gearradh (6.2), is torthaí táscacha atá i dtorthaí na tástála gearrtha agus is é tástáil TDM ar an tseasmhacht in aghaidh gearradh (6.3) an toradh feidhmíochta tagartha.
Cosaint ar thuairt ar chúl na láimhe amháin
Rabhadh: ní bhaineann an chosaint ar thuairt leis na méara

EN 407:2004 – Cosaint in aghaidh teasa
Léiríonn na figiúirí in aice leis an bpicteagram i ndáil leis an gcaighdeán EN seo an toradh a bhain an lámhainn amach i ngach tástáil.
Dá airde an figiúr is ea is fearr an toradh a baineadh amach. Léiríonn na figiúirí an méid seo a leanas:
Léiríonn Figiúr 1 iompar dó an ábhair (leibhéal feidhmíochta 1- 4)
Léirítear i bhFíor 2 an leibhéal cosanta in aghaidh teasa teagmhála (leibhéal feidhmíochta 1- 4)

Leibhéal Feidhmíochta	Teocht teagmhála, °C	Am tairsí, *s*
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Léiríonn Figiúr 3 an leibhéal cosanta in aghaidh teas comhiomprach (leibhéal feidhmíochta 1- 4)
Léiríonn Figiúr 4 an leibhéal cosanta in aghaidh teas radanta (leibhéal feidhmíochta 1- 4)
Léiríonn Figiúr 5 an leibhéal cosanta in aghaidh braonta miotail leáite (leibhéal feidhmíochta 1- 4)
Léiríonn Figiúr 6 an leibhéal cosanta in aghaidh miotal leáite (leibhéal feidhmíochta 1- 4)
Ná tugtar an lámhainn i dteagmháil le lasair gan chosaint mura bhfuil ach leibhéal feidhmíochta 1 nó 2 aici ó thaobh an iompair dó de.
ANSI/ISEA 138-2019 Lámhainní turraing-fhriotaíoch
Leis an gcaighdeán Meiriceánach seo leagtar síos riachtanais maidir le lámhainní atá deartha chun ailt agus méara a chosaint ar neart turrainge. Tá an fhriotaíocht turrainge aicmithe de réir leibhéil 1,2 agus 3. Tá an chosaint is ísle ag leibhéal 1 agus tá an chosaint is airde ag leibhéal 3
Déantar an tástáil trí ualach atá ag titim a scaoileadh ar limistéir turrainge na lámhainní agus an neart a aistrítear a thaifeadadh mar chíleanewton (kN). Is iad na limistéir a ndéantar tástáil orthu na hailt ar chúl na láimhe, na méara agus an ordóg. Sainmhínítear an leibhéal foriomlán feidhmíochta tríd an limistéar feidhmíochta is laige de na lámhainní agus tugtar an leibhéal cosanta ag marcáil na lámhainní.
Déantar tástáil ar bhos na lámhainne ach amháin ná tá a mhalairt sonraithe.
Mura mbeidh sé sonraithe, níl aon rud ann is eol a bhíonn ina chúis le frithghníomhuithe ailléirgeacha.
Marcanna ar lámhainní
Marcáiltear na torthaí tástála i ndáil le gach múnla ar an lámhainn agus/nó ar a pacáistíocht, inár gcatalóg agus ar ár láithreáin ghréasáin.
Stóráil:
Stóráil na lámhainní in áit dhorcha, fhuar, thirim sa phacáistíocht ar tháinig siad inti ar an gcéad dul síos. Ní rachfar i bhfeidhm ar thréithe meicniúla na lámhainne má stóráiltear i gceart í. Ní féidir an tseilfré a mheas de bharr go mbraithfidh sí ar an úsáid bheartaithe agus ar na dálaí stórála.
Diúscairt:
Diúscair na lámhainní úsáidte de réir na rialúchán uile is infheidhme i ngach tír agus/nó réigiún.
Glanadh/ní: Ní ghabhann ráthaíocht leis na torthaí tástála a baineadh amach ach amháin i gcás lámhainní nua nach bhfuil nite go fóill. Níl tástáil déanta ar an éifeacht a bheadh ag ní na lámhainní ar a saintréithe cosanta ach amháin má chuirtear a mhalairt in iúl go sonrach.
Treoracha níocháin: Lean na treoracha níocháin atá sonraithe. Mura bhfuil treoracha níocháin sonraithe, sruthlaigh le huisce agus triomaigh faoin aer.
Láithreán Gréasáin: Tá tuilleadh eolais le fáil ag www.guidegloves.com

HR

Upute za uporabu GUIDE zaštitnih rukavica i štitnika za ruke za opću uporabu
CE kategorija 2, zaštita kada postoji srednji rizik od ozbiljne ozlijede

Upotreba
Rukavice se ne smiju nositi kada postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.
Preporučujemo obavljanje testiranja rukavica te provjere na oštećenja prije uporabe.
Odgovornost je poslodavca da zajedno s korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od rizika koji se mogu pojaviti u bilo kojoj radnoj situaciji.
Osnovni zahtjevi
Sve rukavice GUIDE usklađene su s Uredbom (EU) o osobnoj zaštitnoj opremi br. 2016/425 i normom EN 420:2003+A1:2009.
Izjavu o sukladnosti za ovaj proizvod možete pronaći na našim internetskim stranicama: guidegloves.com/doc
Rukavice su namijenjene za zaštitu od sljedećih rizika:

EN 388:2016 - Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti
Znakovi do piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova označavaju razinu zaštite rukavice. Što je vrijednost veća, bolji je rezultat. Primjer 1234AB.
1) Otpornost na trošenje: razina učinkovitosti od 0 do 4
2) Otpornost na presijecanje, Coup ispitivanje: razina učinkovitosti od 1 do 5.
3) Otpornost na trganje: razina učinkovitosti od 1 do 4.
4) Otpornost na probijanje: razina učinkovitosti od 1 do 4.
A) Otpornost na presijecanje, TDM ispitivanje u skladu s EN ISO 13997:1999, razina učinkovitosti od A do F. Ovo ispitivanje obavlja se ako materijal otupljuje oštricu za vrijeme Coup ispitivanja. Slovo postaje referencijski rezultat učinkovitosti.
B) Zaštita od udaraca: označava se slovom P
Kod rukavica s jednim slojem ili više slojeva završno razvrstavanje ne mora odražavati učinkovitost gornjeg, vanjskog sloja
Simbol X = nije testirano
Rukavice otporne na presijecanje
U slučaju otupljivanja za vrijeme ispitivanja otpornosti na presijecanje (6.2) rezultati Coup ispitivanja samo su orijentacijski, dok je TDM ispitivanje otpornosti na presijecanje (6.3) referencijski rezultat učinkovitosti.
Zaštita od udaraca samo na poleđini ruke
Upozorenje: zaštita od udaraca ne primjenjuje se na prste

EN 407:2004 – zaštita od toplineBrojke pokraj piktograma za ovaj EN standard upućuju na rezultat koji je rukavica postigla u svakom testu. Što je brojka veća bolji je postignuti rezultat. Brojke pokazuju kako slijedi:
Brojka1 pokazuje ponašanje materijala pri gorenju(razina performansi 1-4)
Brojka2 pokazuje razinu zaštite od dodirne topline(razina performansi 1-4)

Razina učinkovitosti zaštite	Kontaktna temperatura, °C	Vremenski prag, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Brojka 3 pokazuje razinu zaštite od prenošenja topline(razina performansi 1-4)
Brojka 4 pokazuje razinu zaštite od radijacijske topline (razina performansi 1-4)
Brojka 5 pokazuje razinu zaštite od kapi rastaljenog metala (razina performansi 1- 4)
Brojka 6 pokazuje razinu zaštite od rastaljenog metala (razina performansi 1-4)
Rukavice ne smiju doći u dodir s otvorenim plamenom ukoliko rukavica ima samo razinu performansi 1 ili 2 za ponašanje materijala pri gorenju.
ANSI/ISEA 138-2019 Rukavice otporne na udarce
Ova američka norma propisuje zahtjeve za rukavice za zaštitu zglobova i prstiju od sila udaraca.
Otpornost na udarce razvrstava se u razine 1, 2 i 3, s tim da razina 1 pruža najnižu zaštitu, a razina 3 najveću zaštitu
Ispitivanje se obavlja ispuštanjem utega na područja rukavice koja pružaju zaštitu od udarca i mjerenjem iznosa prenesene sile u kilonjutnima (kN). Ispituju se područja zglobova na stražnjoj strani ruke, prstiju i palca.
Područje rukavice s najslabijom zaštitom određuje ukupnu razinu učinkovitosti rukavice, a razina učinkovitosti zaštite navodi se na oznaci na rukavici.
Ako nije drugačije navedeno, testira se dlan rukavice.
Ako nije navedeno, rukavice ne sadržavaju nikakve poznate tvari koje mogu izazvati alergijske reakcije.
Označavanje rukavica
Rezultati ispitivanja za svaki model označeni su na rukavici i/ili na ambalaži, u našem katalogu i na našim web-stranicama.
Čuvanje:
Rukavice čuvajte na mračnom, hladnom i suhom mjestu, u originalnom pakiranju. Mehanička svojstva rukavica neće se narušiti ako se ispravno čuvaju. Rok valjanosti ne može se utvrditi, a ovisi o namjeni i uvjetima skladištenja.
Odlaganje u otpad:
Iskorištene rukavice odlažu se u otpad u skladu sa zahtjevima svake države i / ili regije.
Čišćenje/pranje: Postignuti rezultati testiranja zajamčeni su za nove i neoprane rukavice. Utjecaj pranja na zaštitna svojstva rukavica nije ispitan osim ako to nije navedeno.
Upute za pranje: Pridržavajte se specifičnih uputa za pranje. Ako nema uputa za pranje, isperite ih vodom i osušite na zraku.
Web-mjesto: Dodatne informacije mogu se dobiti na www.guidegloves.com

HU

Használati útmutató az általános célú GUIDE védőkesztyűkhöz és karvédőkhöz
CE 2. kategória: súlyos sérülés közepes szintű veszélyével szembeni védelem
Használat
A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll az esélye, hogy a mozgó alkatrészek becsípik azt.
Azt ajánljuk, hogy a használat előtt ellenőrizze a kesztyűket, hogy nincsenek-e megsérülve.
A munkáltató a felhasználóval együttesen felel azért, hogy megállapítsa, hogy a kesztyű védelmet nyújt-e azok ellen a veszélyek ellen, amelyek az adott munkahelyzetben felmerülhetnek.
Alapkövetelmények
Mindegyik GUIDE kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek és az EN 420:2003+A1:2009 szabványnak.
A termék **megfelelőségi nyilatkozata** cégünk webhelyén található: guidegloves.com/doc
A kesztyűket a következő kockázatok elleni védelemre alakították ki:

EN 388:2016 – Mechanikai veszélyek elleni védőkesztyűk
A piktogram melletti négy számjegy, és az egy vagy kettő betű a kesztyű védelmi szintjét jelzik. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Például: 1234AB
1) Súrlódás elleni védelem: 0-4 teljesítményszint
2) Vágás elleni védelem, vágásteszt: 1-5 teljesítményszint.
3) Szakítószilárdság: 1-4 teljesítményszint.
4) Átlyukasztási szilárdság: 1-4 teljesítményszint.
A) Vágás elleni védelem, TDM teszt EN ISO 13997:1999, A-F teljesítményszint. Ezt a tesztet abban az esetben kell elvégezni, ha az anyag a vágásteszt során kicsorbítja a pengét. A betű a referencia teljesítmény eredményére utal.
B) A behatás elleni védelem jele a P
A legalább két réteggel rendelkező kesztyűk esetében a végső besorolás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét.
Ha X = A teszt nincs értékelve
Vágás elleni védelemmel rendelkező kesztyűk
A vágás elleni teszt (6.2) során a penge kicsorbítása, a vágásteszt eredménye, csak akkor mérvadó, ha a TDM vágás elleni ellenállás teszt (6.3) a referencia teljesítmény eredmény.
Behatás elleni védelem csak a kézfejen
Figyelmeztetés: A behatás elleni védelem az ujjak területére nem vonatkozik

EN 407:2004 – **hő elleni védelem**
Az EN szabvány következő piktogramja mellett található ábrák azt mutatják, hogy a kesztyű milyen eredményeket ért el az egyes teszteken. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Az ábrák tartalma a következő:
1. ábra Az anyag égési tulajdonságait mutatja (teljesítményszint 1- 4)

2. ábra A forró tárgyak megérintésekor tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)

Teljesítményszint	Érintkezési hőmérséklet, °C	Küszöbidő, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3. ábra A konvektív hőforrással szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)
4. ábra A sugárzó hőforrással szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)
5. ábra Az olvadt fémcseppekkel szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)
6. ábra Az olvadt fémmel szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)
Amennyiben a kesztyű az égési teszten 1-es vagy 2-es szintet ért el, abban az esetben nem kerülhet kapcsolatba a nyílt lánggal.

ANSI/ISEA 138-2019 ütésálló kesztyűk

Ez az amerikai szabvány határozza meg az olyan kesztyűkre vonatkozó követelményeket, amelyeket úgy terveztek, hogy megvédjék az ujjízületeket és az ujjakat az ütközési erőktől.
Az ütésállóság besorolása szintek szerint történik (1., 2. és 3.), ahol az 1. szint jelenti a legkisebb védelmet, a 3. szint pedig a legnagyobb védelmet. A teszt végrehajtása során szabadon eső súlyt ejtenek a kesztyű ütközési területeire, és feljegyzik az átvitt erőt kilonewtonban (kN). A tesztelt területek a következők: ujjízületek a kézfejen, ujjak és a hüvelykujj. A leggyengébben teljesítő terület határozza meg a kesztyű általános teljesítményszintjét, és a kesztyű jelölése tartalmazza a védelmi szintet. A tesztelést a kesztyű tenyerén végzik, ha nincs más utasítás.
Ha nincs meghatározva, abban az esetben a kesztyű nem tartalmaz olyan anyagokat, melyekről köztudott, hogy allergiás reakciókat okozhatnak.

A kesztyű jelölése

Valamennyi modell vizsgálati eredményeit feltüntetjük a kesztyűn és/vagy a csomagoláson, a katalógusunkban és a honlapjainkon.

Tárolás:

A kesztyűt sötét, hűvös, száraz helyen tárolja, eredeti csomagolásukban. A kesztyű mechanikus tulajdonságai csak megfelelő tárolás esetén biztosíthatók. Az élettartam nem határozható meg, mivel azt a használat módja és a tárolási körülmények is befolyásolják.

Hulladékkezelés:

A használt kesztyűket az adott ország és/vagy régió hulladékkezelési előírásainak megfelelően kezelje.

Tisztítás/mosás: Az elért vizsgálati eredményeket új, mosatlan ruhákon garantáljuk. Nem vizsgáltuk, hogy milyen hatással van a mosás a kesztyűk védelmi tulajdonságaira, kivéve, ha azt külön jeleztük.

Mosási útmutató: Kövesse a megadott mosási utasításokat. Ha nincs más mosási utasítás, a kesztyűt öblítse ki vízzel, és levegőn szárítsa meg.

Weboldal: Bővebb tájékoztatás a www.guidegloves.com címeken található.

IS

Leiðbeiningar um notkun GUIDE hlífðarhanska og armhlífa til almennrar notkunar

CE flokkur 2 þar sem meðal hætta er á alvarlegu tjóni

Notkun

Ekki á að nota hanskana ef hætta er á því að þeir festist í hreyfanlegum vélarhlutum

Við mælum með því að hanskarnir séu prófaðir og leitað að skemmdum fyrir notkun.

Vinnuveitandinn ber ábyrgð á því ásamt notandnaum að kannað sé að hanskarnir veiti þá vörn sem vinnuaðstæður krefjast.

Grunnkröfur

Allir GUIDE hanskar samsvara PPE reglugerðinni (ESB) 2016/425 og staðli EN 420:2003+A1:2009.

Samræmisyfirlýsing fyrir þessa vöru kann að vera á vefsvæðinu okkar: guidegloves.com/doc

Hanskarnir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættuþáttum:

EN 388:2016 - Öryggishanskar fyrir vélavinnu

Stafirnir við hlið myndarinnar, fjórir tölustafir og einn eða tveir bókstafir, gefa til kynna verndarstig hanskanna. Því hærra sem gildið er því meiri vörn. Dæmi: 1234AB.
1) Skrámuvörn: þolstig 0 til 4
2) Skurðarþol, coup-prófun: þolstig 1 til 5.
3) Rifþol: þolstig 1 til 4.
4) Götunarþolið: þolstig 1 til 4.
A) Skurðarvörn, TDM-próf EN ISO 13997:1999, þolstig A til F. Þessi próf sýna skal fara fram ef efnið gerir bláðið bitlaust við coup-prófun. Bókstafurinn veður viðmiðunarniðurstaða.
B) Höggvörn: tilgreind með stafnum P
Í hönskum með tveimur eða fleiri lögum endurspeglar heildarflokkunin ekki endilega þolstig ysta lagsins
Ef X = prófun ekki metin

Skurðarþolnir hanskar

Ef eggin verður bitlaus við skurðarþolsprófun (6.2) er coup-prófun aðeins gild ef TDM-skurðarþolsprófun (6.3) er viðmiðunarniðurstaða.
Höggvörn aðeins á handarbaki
Varúð: höggvörn gildir ekki fyrir fingur

EN 407:2004 – hitavörn

Tölur við merki þessa EN staðals sýna niðurstöður prófana á hönskunum. Því hærri tala, því betri niðurstaða. Tölurnar sýna eftirfarandi:
Tala 1 sýnir logaþol efnisins (skali 1-4)
Tala 2 sýnir vörn gegn hitaleiðni (skali 1-4)

Höggviðnámsstig	Snertihitastig, °C	Viðmiðunartími, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Tala 3 sýnir vörn gegn snertihita (skali 1-4)
Tala 4 sýnir vörn gegn varmaburði (skali 1-4)
Tala 5 sýnir vörn gegn bráðnum málmslettum (skali 1-4)
Tala 6 sýnir vörn gegn bráðnum málmi (stig 1- 4)
Hanskinn má ekki komast í snertingu við opinn eld ef logaþolsvörnin er aðeins 1 eða 2.

ANSI/ISEA 138-2019 Höggþolnir hanskar

Þessi ameríski staðall skilgreinir kröfur um hanska sem hannaðir eru til að vernda hnúa og fingur fyrir höggum.
Höggviðnám er flokkað í stig 1, 2 og 3 þar sem stig 1 hefur minnstu vernd og stig 3 hefur mesta vernd
Prófunin er framkvæmd með því að láta ákveðna þyngd falla á höggsvæði hanskans og skrá höggálagið í kílónjútonum (kN). Svæðin sem eru prófuð eru hnúar á handarbaki, fingur og þumallinn. Minnsta höggviðnámið skilgreinir heildar viðnám hanskans og verndarstig er skráð á merkingu hanskans.
Prófun fer fram í lófa hanskans nema annað sé tekið fram.
Sé það ekki tekið fram inniheldur hanskinn engin þekkt ofnæmisvaldandi efni.

Merking hanskanna

Niðurstöður prófana á hverri gerð eru merktar á hanskana og/eða umbúðirnar, í vörulista og á vefsíðu okkar.

Geymsla:

Hanskana á að geyma á myrkum, köldum og þurrum stað í upprunalegum umbúðum. Hanskarnir glata ekki eiginleikum sínum ef þeir eru geymdir á réttan hátt. Endingartími hanskanna er óákveðinn en hann ræðst af því hvernig á að nota þá og hvernig þeir eru geymdir.

Förgun:

Fargið hönskunum í samræmi við gildandi reglur á hverjum stað.

Hreinsun/þvottur: Þær niðurstöður sem hafa fengist úr prófunum eru tryggðar fyrir nýja og óþvegna hanska. Áhrif þvottar á verndandi eiginleika hanskanna hafa ekki verið prófuð nema annað sé tekið fram.

Þvottaleiðbeiningar: Fylgið tilgreindum þvottaleiðbeiningum. Ef engar þvottaleiðbeiningar koma fram skal þvo með mildri sápu og loftþurrka.

Vefur: Nánari upplýsingar fást á www.guidegloves.com

IT

Istruzioni per l'uso delle protezioni per le braccia e dei guanti di protezione GUIDE per usi generici

Categoria CE 2, protezione contro il rischio medio di lesioni gravi

Utilizzo
I guanti non sono indicati ove sussista il rischio di trascinamento da parte di ingranaggi meccanici in movimento.
Si consiglia di testare e controllare l'integrità dei guanti prima dell'uso.
È responsabilità del datore di lavoro e dell'operatore analizzare che ogni guanto sia in grado di proteggere dai rischi che possono insorgere in qualsiasi condizione di lavoro.
Requisiti di base
Tutti i guanti GUIDE sono conformi al regolamento (UE) sui dispositivi di protezione individuale 2016/425 e alla norma EN 420:2003+A1:2009.
La dichiarazione di conformità per questo prodotto è reperibile al nostro sito: guidegloves.com/doc
I guanti sono stati disegnati per proteggere contro i seguenti rischi:

EN 388:2016 - Guanti di protezione contro rischi meccanici
I caratteri vicini al pittogramma, quattro numeri e una o due lettere, indicano il livello di protezione del guanto. A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Esempio: 1234AB.
1) Resistenza all'abrasione: livello di prestazioni da 0 a 4
2) Resistenza al taglio, prova d'impatto: livello di prestazioni da 1 a 5.
3) Resistenza allo strappo: livello di prestazioni da 1 a 4.
4) Resistenza alla puntura: livello di prestazioni da 1 a 4.
A) Protezione dai tagli, test TDM EN ISO 13997:1999, livello di prestazioni da A a F. Questo test dev'essere eseguito se il materiale smussa la lama durante la prova d'impatto. La lettera rappresenta il risultato delle prestazioni di riferimento.
B) Protezione dagli impatti: è indicata dalla lettera P
Per i guanti con due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno
Se è presente una X, il test non è stato valutato.
Guanti resistenti al taglio
In caso di smussatura durante la prova di resistenza al taglio (6.2), i risultati della prova d'impatto sono solo indicativi, mente la prova di resistenza al taglio TDM (6.3) è il risultato delle prestazioni di riferimento.
Protezione dagli impatti solo sul dorso della mano
Attenzione: la protezione dagli impatti non è applicabile alle dita.

EN 407:2004 – Protezione dal calore
I numeri accanto al pittogramma per la norma EN indicano il risultato ottenuto dal guanto in ciascun test.
A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Le cifre hanno il seguente significato:
La prima cifra indica il comportamento alla combustione del materiale (indice di prestazione 1- 4)
La seconda cifra indica il livello di protezione da calore per contatto (indice di prestazione 1- 4)

Livello di prestazioni	Temperatura di contatto, °C	Tempo limite, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

La terza cifra indica il livello di protezione da calore convettivo (indice di prestazione 1- 4)
La quarta cifra indica il livello di protezione da calore radiante (indice di prestazione 1- 4)
La quinta cifra indica il livello di protezione da spruzzi di metallo fuso (indice di prestazione 1- 4)
La sesta cifra indica il livello di protezione da metallo fuso (indice di prestazione 1- 4)
Se l'indice di prestazione relativo al comportamento alla combustione è 1 o 2, è importante che il guanto non venga a contatto con fiamme libere.
ANSI/ISEA 138-2019 Guanti resistenti all'impatto
Questa normativa americana definisce i requisiti dei guanti progettati per proteggere le nocche e le dita dalle forze d'impatto.
La resistenza agli impatti è classificata nei livelli 1, 2 e 3, dove il livello 1 presenta la protezione più bassa e il livello 3 la protezione più elevata.
Il test viene effettuato facendo cadere un peso sulle aree di impatto del guanto e registrando la forza trasferita in kiloNewton (kN). Le aree testate sono le nocche dietro la mano, le dita e il pollice. L'area con le prestazioni minori determina il livello di prestazioni complessivo del guanto e il livello di protezione è indicato nella marcatura del guanto.
I test sono effettuati sul palmo del guanto, salvo diversa indicazione.
Se non specificato, i guanti non contengono sostanze note per causare reazioni allergiche.
Contrassegno sul guanto
I risultati dei test per ciascun modello sono riportati sul guanto e/o sulla confezione, nel nostro catalogo e sulle nostre pagine web.
Conservazione:
I guanti vanno conservati in un luogo scuro, fresco e asciutto e nella confezione originale. Se adeguatamente conservati, i guanti e le relative proprietà meccaniche non subiranno alterazioni. La durata a magazzino non può essere determinata ed è dipendente dall'utilizzo e dalle condizioni di conservazione.
Smaltimento:
I guanti usati devono essere smaltiti in conformità dei requisiti vigenti in ogni paese e/o regione.
Pulizia/lavaggio: I risultati ottenuti nei test sono garantiti per guanti nuovi e non lavati. Non sono stati testati gli effetti del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti, salvo se specificato.
Istruzioni di lavaggio: Seguire le istruzioni di lavaggio indicate. Se non sono presenti specifiche istruzioni di lavaggio, lavare con acqua corrente e asciugare all'aria.
Sito web: Ulteriori informazioni sono disponibili su www.guidegloves.com

LT

Nurodymai, kaip naudoti „GUIDE" apsaugines pirštines ir rankoves bendrajai paskirčiai
CE 2 kategorijos pirštinės apsaugo nuo vidutinio pavojaus sunkiai susižeisti.
Naudojimas
Draudžiama mūvėti pirštines, jeigu jos gali užkibti už judančios mašinos dalių ir įsipainioti.
Rekomenduojame prieš naudojant patikrinti pirštines ir apžiūrėti, ar jos nepažeistos.
Darbdavys privalo kartu su darbuotoju ištirti ir įvertinti, ar pirštinės apsaugo nuo pavojų, galinčių kilti atliekant konkrečius darbus.
Pagrindiniai reikalavimai
Visos „GUIDE" pirštinės atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir EN 420:2003+A1:2009 standartą
Šio gaminio **atitikties deklaraciją** galima rasti mūsų svetainėje: guidegloves.com/doc
Šios pirštinės skirtos apsaugoti nuo tokių pavojų:

EN 388:2016. Apsauginės pirštinės nuo mechaninių rizikos veiksnių
Šalia piktogramos esantys simboliai (keturi skaičiai ir viena arba dvi raidės) nurodo pirštinių apsaugos lygį. Kuo didesnė reikšmė, tuo geresnis rezultatas. Pavyzdžiui, 1234AB.
1) Atsparumas dilinimui: savybės lygis nuo 0 iki 4
2) Atsparumo įpjovimui, įpjovimo bandymas: savybės lygis nuo 1 iki 5.
3) Atsparumas plyšimui: savybės lygis nuo 1 iki 4.
4) Atsparumas pradūrimui: savybės lygis nuo 1 iki 4.
A) Apsauga nuo įpjovimo, TDM bandymas EN ISO 13997:1999, savybės lygis nuo A iki F. Šis bandymas atliekamas tuo atveju, jei per pjovimo bandymą medžiaga atbukina ašmenis. Tokiu atveju raidė laikytina pagrindine pirštinės atsparumo įpjovimui lygio nuoroda.
B) Apsauga nuo smūgių: ją nurodo raidė „P"
Jei pirštinės turi du ar daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija nebūtinai atspindės išorinio sluoksnio savybę
Kai X = bandymas nevertinamas
Įpjovimui atsparios pirštinės
Jei per atsparumo įpjovimui bandymą ašmenys yra atbukinami (6.2), tokio pjovimo bandymo rezultatai yra tik orientacinio pobūdžio, o pirštinės atsparumo įpjovimui lygį nurodo TDM atsparumo įpjovimui bandymo (6.3) rezultatas.
Apsauga nuo smūgių tik atvirkščioje delno pusėje
Įspėjimas. Apsauga nuo smūgių neapima pirštų

EN 407:2004 standartas. Apsauga nuo karščio
Tikrinant atitiktį šiam standartui, skaičiai šalia piktogramos nurodo, koks rezultatas gautas kiekvienos pirštinių patikros metu.
Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis rezultatas pasiektas. Kas nurodyta paveikslėliuose
1 paveikslėlyje nurodyta, kas vyksta medžiagai degant (1–4 atsparumo lygis)
2 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant karščiui (1–4 atsparumo lygis)

Apsaugos lygis	Sąlyčio temperatūra, °C	Ribinis laikas, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant konvekciniam karščiui (1–4 atsparumo lygis)
4 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant spinduliniam karščiui (1–4 atsparumo lygis)
5 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis įvykus sąlyčiui su išlydyto metalo lašais (1–4 atsparumo lygis)
6 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis įvykus sąlyčiui su išlydytu metalu (1–4 atsparumo lygis)
Jeigu pirštinės yra 1-o arba 2-o atsparumo degimui lygio, jos negali turėti sąlyčio su atvira liepsna.
ANSI/ISEA 138-2019 Poveikiui atsparios pirštinės
Šis amerikietiškas standartas nustato reikalavimus pirštinėms, skirtoms apsaugoti krumplius ir pirštus nuo poveikio jėgų.
Atsparumas poveikiui skirstomas į 1, 2 ir 3 lygius, kur 1 yra žemiausias apsaugos lygis, o 3 yra aukščiausias apsaugos lygis
Bandymas atliekamas metant svarmenį ant pirštinių poveikio zonos ir įrašant perduodamą jėgą kiloniutonais (kN). Bandomos sritys yra ties krumpliais pirštinių galinėje dalyje, pirštai ir nykštys. Silpniausia sritis nustato visos pirštinės atsparumą ir atsižvelgiant į tai nustatomas apsaugos lygis, kuris pažymimas pirštinės ženklinime.
Bandymas atliekamas su pirštinių delnu, jei nenurodyta kitaip.
Jeigu nenurodyta kitaip, pirštinių sudėtyje nėra jokių žinomų medžiagų, galinčių sukelti alerginę reakciją.
Pirštinių žymėjimas
Kiekvieno modelio patikros rezultatai nurodomi ant pirštinių ir (arba) jų pakuočių, taip pat pateikiami mūsų kataloge ir tinklalapiuose.
Sandėliavimas
Laikykite pirštines originalioje pakuotėje tamsioje, vėsioje ir sausoje vietoje. Sandėliuojant tinkamai, mechaninės pirštinių savybės nebus paveiktos. Neįmanoma nustatyti pirštinių tinkamumo naudoti termino. Jis priklauso nuo paskirties ir sandėliavimo sąlygų.
Utilizavimas
Panaudotas pirštines išmeskite pagal atitinkamoje šalyje ar regione galiojančius reikalavimus.
Valymas / plovimas. Patikros metu nustatyti rezultatai taikomi naujoms ir neplautoms pirštinėms. Jeigu nenurodyta kitaip, plovimo poveikis apsauginėms pirštinių savybėms netikrintas.
Nurodymai, kaip plauti. Būtina laikytis pateiktų nurodymų, kaip plauti. Jei nenurodyta, kaip plauti, išskalaukite vandeniu ir natūraliai išdžiovinkite.
Svetainė: Daugiau informacijos rasite svetainėse www.guidegloves.com

LV

GUIDE vispārīga pielietojuma aizsargcimdu un roku sargu lietošanas instrukcija
CE 2. kategorija – tiek nodrošināta aizsardzība situācijās, kad pastāv vidējs nopietnu ievainojumu gūšanas risks
Pielietojums
Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv to ieķeršanās risks kustīgās iekārtu daļās
Mēs iesakām pirms lietošanas rūpīgi pārbaudīt, vai cimdiem nav bojājumu.
Darba devēja pienākums ir kopā ar lietotāju veikt analīzi, vai katrs cimds sniedz aizsardzību pret riskiem, kuri var parādīties jebkurā iespējamā darba situācijā.
Pamatprasības
Visi GUIDE cimdi atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 un standarta EN 420:2003+A1:2009 prasībām.
Šī izstrādājuma **atbilstības deklarāciju** ir aplūkojama mūsu tīmekļa vietnē: guidegloves.com/doc.
Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:

EN 388:2016 — Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem
Parametri līdzās piktogrammai, četri cipari un viens vai divi burti norāda cimdu aizsarglīmeni. Jo augstāka vērtība, jo labāks rezultāts. Piemērs: 1234AB.
1) Nolietojuma noturība: no 0. līdz 4. veiktspējas līmenim.
2) Noturība pret griezumiem, izturības tests: no 1. līdz 5. veiktspējas līmenim.
3) Noturība pret plīsumiem: no 1. līdz 4. veiktspējas līmenim.
4) Noturība pret caurduršanu: no 1. līdz 4. veiktspējas līmenim.
A) Aizsardzība pret griezumiem, TDM tests EN ISO 13997:1999, no A līdz F veiktspējas līmenim. Šis tests ir jāveic, ja materiāls notrulina asmeni izturības testa laikā. Burts norāda atsauces veiktspējas rezultātu.
B) Aizsardzība pret triecieniem: norādīta ar P
Cimdiem ar diviem vai vairākiem slāņiem vispārīgā klasifikācija neatspoguļo ārējā slāņa veiktspējas parametrus
X = tests nav novērtēts
Pret griezumiem izturīgi cimdi
Notrulināšanai noturības pret griezumiem testa laikā (6.2) izturības testa rezultāti ir tikai norādoši, savukārt TDM izturības pret griezumiem tests (6.3) ir atsauces veiktspējas rezultāts.
Aizsardzība pret triecieniem tikai rokas aizmugurē
Brīdinājums: aizsardzība pret triecieniem neattiecas uz pirkstiem

EN 407:2004 - aizsardzība pret karstumu
Rādītāji pie EN standarta piktogrammas norāda, kādi ir cimda rezultāti pēc katras pārbaudes.
Jo lielāks rādītājs, jo labāks rezultāts. Rādītāju nozīme ir paskaidrota tālāk.
1. rādītājs atspoguļo materiāla degšanas īpašības (līmenis no 1 līdz 4)
2. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni, pieskaroties karstiem objektiem (līmenis no 1 līdz 4)

Veiktspējas līmenis	Kontakttemperatūra, °C	Robežvērtības laiks, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret konvekcijas karstumu (līmenis no 1 līdz 4)
4. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izstarotu karstumu (līmenis no 1 līdz 4)
5. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izkausēta metāla lāsēm (līmenis no 1 līdz 4)
6. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izkausētu metālu (līmenis no 1 līdz 4)
Ja cimda degšanas īpašību līmenis ir 1 vai 2, cimds nedrīkst nonākt saskarē ar atklātu liesmu.
ANSI/ISEA 138-2019 Triecienizturīgi cimdi
Šis ASV standarts nosaka prasības cimdiem, kas paredzēti, lai pasargātu pirkstu locītavas un pirkstus no trieciena.
Triecienizturībai ir 1., 2. un 3. līmenis, kur 1. līmenim ir viszemākā aizsardzības pakāpe, bet 3. līmenim visaugstākā aizsardzības pakāpe
Tests tiek veikts, nometot smagu priekšmetu uz cimda trieciena zonām, reģistrējot pārnesto spēku kiloņūtonos (kN). Pārbaudītās zonas ietver pirkstu locītavas plaukstu augšpusē, pirkstus un īkšķi. Cimda vispārējo veiktspēju nosaka atbilstoši visneizturīgākajai zonai, un aizsardzības līmeni norāda cimda marķējumā.
Testēšanu veic cimda plaukstas daļai (ja vien nav norādīts citādi).
Ja tas nav īpaši norādīts, cimds nesatur zināmas vielas, kas var izraisīt alerģisku reakciju.
Cimdu marķēšana
Katra modeļa pārbaužu rezultāti ir atzīmēti uz cimdiem un/vai to iepakojuma, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa vietnēs.
Glabāšana:
Cimdus glabājiet oriģinālajā iepakojumā tumšā, vēsā, sausā vietā. Pareizi uzglabājot cimdus, to mehāniskās īpašības netiek ietekmētas.

Kalpošanas laiks nav nosakāms, tas atkarīgs no izmantošanas un uzglabāšanas apstākļiem.
Izmešana:
No izlietotajiem cimdiem atbrīvojieties atbilstoši katrā valstī un/vai reģionā spēkā esošajiem noteikumiem.
Tīrīšana/mazgāšana: Norādītie pārbaudes rezultāti tiek garantēti jauniem un nemazgātiem cimdiem. Mazgāšanas ietekme uz cimdu aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīta, ja vien īpaši nav norādīts citādi.
Norādījumi par mazgāšanu: Ievērojiet īpašos norādījumus par mazgāšanu. Ja nav sniegti mazgāšanas norādījumi, skalojiet ar ūdeni un ļaujiet nožūt.
Vietne Papildu informāciju var iegūt vietnēs www.guidegloves.com

MT

Istruzzjonijiet għall-użu tal-ingwanti protettivi u l-protezzjonijiet tad-dirgħajn GUIDE għal użu ġenerali
Kategorija CE 2, protezzjoni meta jkun hemm riskju medju ta' korriment gravi
Użu
L-ingwanti ma għandhomx jintlibsu meta hemm riskju ta' taħbil ma' partijiet li jiċċaqalqu tal-magni
Nirrakkomandaw li l-ingwanti jiġu ttestjati u kkontrollati għal ħsarat qabel l-użu.
Hija r-responsabbiltà tal-impjegatur flimkien mal-utent li janalizzaw jekk kull ingwanta toffrix protezzjoni kontra r-riskji li jista' jkun hemm fi kwalunkwe sitwazzjoni tax-xogħol.
Domandi bażiċi
L-ingwanti GUIDE kollha jikkorrispondu għar-regolament PPE (UE) 2016/425 u l-istandard EN 420:2003+A1:2009.
Dikjarazzjoni ta' konformità ta' dan il-prodott tista' tinsab fuq is-sit tal-web tagħna: guidegloves.com/doc
L-ingwanti huma ddisinjati biex jipproteġu kontra r-riskji li ġejjin:

EN 388:2016 - Ingwanti protettivi kontra riskji mekkaniċi
Il-karattri ħdejn il-pittogramma, li jikkonsistu f'erba' numri u ittra waħda jew żewġ ittri, jindikaw il-livell protettiv tal-ingwanta. Ir-riżultat ikun aħjar aktar ma jkun għoli l-valur. Pereżempju: 1234AB.
1) Reżistenza għall-brix: livell ta' prestazzjoni 0–4
2) Reżistenza għall-qtugħ (coup test): livell ta' prestazzjoni 1–5.
3) Reżistenza għat-tiċrit: livell ta' prestazzjoni 1–4.
4) Reżistenza għat-titqib: livell ta' prestazzjoni 1–4.
A) Protezzjoni kontra l-qtugħ (TDM test) EN ISO 13997:1999, livell ta' prestazzjoni A–F. Dan it-test għandu jitwettaq jekk il-materjal jiddanneġġja x-xafra waqt il-coup test. L-ittra titqies bħala r-riżultat għall-prestazzjoni ta' referenza.
B) Protezzjoni kontra l-impatti: indikata bl-ittra P
Jekk l-ingwanti jkollhom żewġ saffi ta' materjal jew aktar, il-klassifikazzjoni mhux bilfors tirrifletti l-prestazzjoni tas-saff ta' fuq nett
Jekk X - It-Test mhux ivvalutat
Ingwanti reżistenti għall-qtugħ
Jekk ix-xafra tiġi danneġġjata waqt it-test tar-reżistenza għall-qtugħ (6.2), ir-riżultati tal-coup test jitqiesu bħala indikattivi biss għaliex ir-riżultat għall-prestazzjoni ta' referenza huwa dak tat-TDM test tar-reżistenza għall-qtugħ (6.3).
Protezzjoni kontra l-impatti fil-parti ta' fuq tal-id biss
Avviż: il-protezzjoni kontra l-impatti ma tapplikax għas-swaba'

EN 407:2004 – protezzjoni kontra s-sħana
Iċ-ċifri maġenb il-pittogramma għal dan l-istandard EN jindikaw ir-riżultat li l-ingwanta kisbet f'kull test.Aktar ma tkun għolja ċ-ċifra aħjar ikun ir-riżultat miksub. Il-figuri juru dan li ġej:Fig 1 tindika l-imġiba f'każ ta' nar tal-materjal (livell tal-prestazzjoni 1–4)
Fig 2 tindika l-livell ta' protezzjoni kontra s-sħana tal-kuntatt (livell tal-prestazzjoni 1–4)

Livell ta' prestazzjoni	Temperatura ta' kuntatt, °C	Limitu tal-ħin, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig 3 tindika l-livell ta' protezzjoni kontra s-sħana tal-konvezzjoni (livell tal-prestazzjoni 1–4)
Fig 4 tindika l-livell ta' protezzjoni kontra s-sħana radjanti (livell tal-prestazzjoni 1–4)
Fig 5 tindika l-livell ta' protezzjoni kontra l-qtar tal-metall imdewweb (livell tal-prestazzjoni 1–4)
Fig 6 tindika l-livell ta' protezzjoni kontra l-metall imdewweb (livell tal-prestazzjoni 1–4)
L-ingwanta ma għandhiex tiġi f'kuntatt ma' fjamma mikxufa jekk l-ingwanta għandha biss livell ta' prestazzjoni ta' 1 jew 2 fl-imġiba tagħha f'każ ta' nar.
ANSI/ISEA 138-2019 Ingwanti reżistenti għall-impatt
Dan l-istandard Amerikan ifassal r-rekwiżiti ta' ingwanti ddisinjati biex jipproteġu l-għekiesi tas-swaba' u s-swaba' minn forzi tal-impatti.
Ir-reżistenzi tal-impatti huma kklassifikati f'livelli 1, 2 u 3 fejn livell 1 għandu l-aktar protezzjoni baxxa u livell 3 għandu l-ogħla protezzjoni It-test jitwettaq billi jiġi mwaqqa' piż fuq ż-żona tal-impatt tal-ingwanta u tiġi rreġistrata l-forza ttrasferita f'kilonewtons (kN). Iż-żoni ttestjati huma l-għekiesi tas-swaba' fuq il-wara tal-idejn, is-swaba', u s-seba' l-kbira tal-id. Iż-żona bl-aktar prestazzjoni dgħajfa tiddefinixxi l-livell tal-prestazzjoni totali tal-ingwanta u l-livell tal-protezzjoni jingħata fl-immarkar tal-ingwanta.
L-ittestjar isir fuq il-pala tal-ingwanta, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.
Sakemm mhux speċifikat l-ingwanta ma fihiex kwalunkwe sustanza magħrufa li tista' tikkawża reazzjonijiet allerġiċi.
Immarkar tal-ingwanti
Ir-riżultati tat-testijiet għal kull mudell huma mmarkati fuq l-ingwanta u/jew l-ippakkjar tagħha, fil-katalogu tagħha u fuq il-paġni tal-web tagħha.
Ħżin:
Aħżen l-ingwanti f'post mudlam, frisk u xott fl-ippakkjar oriġinali agħhom. Il-proprjetajiet mekkaniċi tal-ingwanta mhux se jkunu affettwati meta tinħażen kif xieraq.Il-ħajja ta' fuq l-ixkaffa ma tistax tiġi determinata u tiddependi fuq l-użu mħasub u l-kundizzjonijiet tal-ħżin.
Rimi:Armi l-ingwanti użati skont ir-rekwiżiti ta' kull pajjiż u/jew reġjun.
Tindif/ħasil: Ir-riżultati miksuba fit-testijiet huma ggarantiti għal ingwanti ġodda u mhux maħsulin. L-effett tal-ħasil fuq il-proprjetajiet protettivi tal-ingwanti ma jkunx ġie ttestjat sakemm ma jkunx speċifikat.
Istruzzjonijiet għall-ħasil: Segwi l-istruzzjonijiet tal-ħasil speċifikati. Jekk l-istruzzjonijiet tal-ħasil mhumiex speċifikati, aħsel bl-ilma u nixxef bl-arja.
Sit web: Aktar informazzjoni tista' tinkiseb fuq www.guidegloves.com

NL

Gebruiksaanwijzing voor beschermende handschoenen en armbeschermingen van GUIDE voor algemeen gebruik
CE-categorie 2, bescherming bij matig risico van ernstig letsel
Gebruik
De handschoenen mogen niet worden gedragen wanneer het risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende machineonderdelen.
Wij raden aan de handschoenen voor gebruik te testen en te controleren op beschadiging.
Het is de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de werkgever en de gebruiker om na te gaan of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een gegeven werksituatie kunnen voordoen.
Basisvereisten
Alle GUIDE-handschoenen voldoen aan de PPE-richtlijnen (EU) 2016/425 en de standaard EN 420:2003+A1:2009.
De **verklaring van overeenstemming** voor dit product vindt u op onze website: guidegloves.com/doc
De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:

EN 388:2016 - Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren
De karakters naast het pictogram, vier cijfers en één of twee letters, geven het beschermingsniveau van de handschoen aan. Hoe hoger de waarde, hoe beter het resultaat. Voorbeeld 1234AB.
1) Schuurbestendigheid: prestatieniveaus 0 tot 4
2) Snijbestendigheid, coup-test: prestatieniveaus 1 tot 5.
3) Scheurbestendigheid: prestatieniveaus 1 tot 4.
4)Perforatiebestendigheid: prestatieniveaus 1 tot 4.

A) Snijbescherming, TDM test EN ISO 13997:1999, prestatieniveaus A tot F. Deze test moet uitgevoerd worden indien het materiaal het mesje bot maakt tijdens de Couptest. De letter staat voor het referentieprestatieresultaat.
B) Schokbescherming: wordt aangegeven door een P
Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de totale classificatie niet noodzakelijkerwijs de prestatie van de buitenste laag aan
Indien X = Test niet geëvalueerd

Snijbestendigheid handschoenen

Vanwege het bot worden tijdens de snijbestendigheidstest (6.2), zijn de resultaten van de Couptest uitsluitend indicatief, terwijl de TDM snijbestendigheidstest (6.3) de referentie voor het prestatieniveau is.
Schokbescherming uitsluitend op de rug van de hand
Waarschuwing: er is geen schokbescherming voor de vingers

EN 407:2004 – **bescherming tegen hitte**

De cijfers naast het pictogram voor deze EN-norm geven aan welk resultaat de handschoen heeft behaald in elke test.
Hoe hoger het cijfer, hoe beter het resultaat. De cijfers worden als volgt weergegeven:
Fig. 1 geeft het brandgedrag van het materiaal aan (prestatieniveau 1-4)
Fig. 2 geeft het niveau van bescherming tegen contacthitte aan (prestatieniveau 1-4)

Prestatieniveau	Contacttemperatuur, °C	Drempelwaarde, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig. 3 geeft het niveau van bescherming tegen geleidingshitte aan (prestatieniveau 1-4)
Fig. 4 geeft het niveau van bescherming tegen stralingshitte aan (prestatieniveau 1-4)
Fig. 5 geeft het niveau van bescherming tegen kleine spatten gesmolten metaal aan (prestatieniveau 1-4)
Fig. 6 geeft het niveau van bescherming tegen grote spatten gesmolten metaal aan (prestatieniveau 1-4)
De handschoen mag niet in contact komen met een open vlam als de handschoen slechts prestatieniveau 1 of 2 heeft voor brandgedrag.

ANSI/ISEA 138-2019 Handschoenen met stootbescherming

Deze Amerikaanse norm beschrijft de eisen voor handschoenen die zijn ontworpen om de knokkels en vingers te beschermen tegen stootkracht.
De stootbescherming is ingedeeld in drie niveaus, waarbij niveau 1 het laagste beschermingsniveau aangeeft en niveau 3 het hoogste
De test wordt uitgevoerd door een gewicht te laten vallen op de speciale impactzones van de handschoen, waarbij de uitgeoefende kracht wordt weergegeven in Kilonewton (kN). De zones die worden getest zijn de bovenhand, de vingers en de duim. De zone die het slechtst scoort bepaalt het algehele prestatieniveau van de handschoen. Het beschermingsniveau wordt aangegeven in de handschoenmarkering.
De test wordt uitgevoerd op de palm van de handschoen, tenzij anders is aangegeven.
Tenzij anders vermeld bevat de handschoen geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergische reacties kunnen veroorzaken.

Markering van de handschoen

De testresultaten voor elk model staan vermeld op de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze websites.

Bewaren:

Bewaar de handschoenen op een donkere, koele en droge plaats in hun oorspronkelijke verpakking. Wanneer op de juiste wijze bewaard, veranderen de mechanische eigenschappen van de handschoen niet. De levensduur kan niet worden bepaald en hangt af van het beoogde gebruik en de bewaaromstandigheden.

Wegdoen:

Doe gebruikte handschoenen weg in overeenstemming met de geldende voorschriften in uw land en/of regio.

Reinigen/wassen: De bereikte testresultaten worden gegarandeerd voor nieuwe, niet-gewassen handschoenen. Er is niet getest welk effect het wassen van de handschoenen heeft op hun beschermende eigenschappen, tenzij aangegeven.

Wasvoorschriften: Volg de aangegeven wasvoorschriften. Indien er geen aparte wasinstructies zijn, spoel af met water en laat drogen aan de lucht.

Website: Verdere informatie is beschikbaar op www.guidegloves.com

NO

Bruksanvisning for GUIDE vernehansker og armbeskyttere til generell bruk

CE-kategori 2, beskyttelse når risikoen for alvorlig personskade er middels stor

Bruk

Hanskene skal ikke brukes hvis det er risiko for at de setter seg fast i bevegelige deler i en maskin

Vi anbefaler at hanskene testes og kontrolleres med henblikk på skade før bruk.

Det er arbeidsgiverens ansvar sammen med brukeren å analysere om den aktuelle hansken beskytter mot de risikoer som kan oppstå i en viss arbeidssituasjon.

Grunnkrav

Alle GUIDE-hansker samsvarer med PPE-regulativet (EU) 2016/425 og standard EN 420:2003+A1:2009.

Konformitetserklæring for dette produktet finnes på vår hjemmeside: guidegloves.com/doc

Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende risikoer:

EN 388:2016 – Vernehansker mot mekaniske risikoer

Tegnene ved siden av piktogrammet, fire tall og en eller to bokstaver, viser hanskens beskyttelsesnivå. Jo høyere verdi, desto bedre resultat.
Eksempel: 1234AB.
1) Slitasjebestandighet: Nivå 0 til 4
2) Skjærebestandighet, coup-test: Nivå 1 til 5.
3) Rivefasthet: Nivå 1 til 4.
4) Punkteringsbestandighet: Nivå 1 til 4.
A) Skjærebestandighet, TDM-test EN ISO 13997:1999, nivå A til F. Denne testen skal utføres hvis materialet sløver bladet i løpet av testen. Bokstaven blir referansen for resultatet.
B) Støtbeskyttelse: Angis med en P
For hansker med to eller flere lag, gjenspeiler ikke nødvendigvis den totale klassifiseringen ytelsen til det ytre laget
Hvis X = test ikke vurdert

Hansker med skjærebeskyttelse

For sløving under skjærebestandighetstesten (6.2), er resultatene fra coup-testen kun indikative dersom TDM-skjærebestandighetstesten (6.3) er referanseresultatet.
Støtbeskyttelse på håndbaken
Advarsel: Støtbeskyttelsen gjelder ikke fingrene

EN 407:2004 – **beskyttelse mot termisk risiko**

Tallene ved siden av piktogrammet for denne EN-standarden angir hvilket resultat hansken har oppnådd i respektive test.
Jo høyere tall, desto bedre resultat er oppnådd. Tallene viser følgende:
Fig. 1 viser materialets flammehemmende egenskaper (yteevnenivå 1– 4)
Fig. 2 viser beskyttelsesnivå mot kontaktvarme (yteevnenivå 1– 4)

Ytelsesnivå	Kontakttemperatur, °C	Terskeltid, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig. 3 viser beskyttelsesnivå mot konvektiv varme (yteevnenivå 1–4)
Fig. 4 viser beskyttelsesnivå mot strålevarme (yteevnenivå 1–4)
Fig. 5 viser beskyttelsesnivå mot dråper av smeltet metall (yteevnenivå 1–4)
Fig. 6 viser beskyttelsesnivå mot smeltet metall (yteevnenivå 1–4)
Hansken må ikke komme i berøring med åpen ild dersom hansken bare har yteevnenivå 1 eller 2 for flammehemmende egenskaper.

ANSI/ISEA 138-2019 støtbestandige hansker

Denne amerikanske standarden definerer krav for hansker som skal beskytte knoker og fingre mot støt.
Støtmotstanden deles inn i tre nivåer, 1, 2 og 3, der nivå 1 har lavest beskyttelse og nivå 3 har høyest beskyttelse
Testen utføres ved å slippe en fallende vekt på støtområdene på hansken og registrere kraften som overføres i kilonewton (kN). Områdene som

testes, er knokene på håndbaken, fingrene og tommelen. Området med lavest resultat definerer hanskens generelle nivå, og beskyttelsesnivået vises i merkingen av hansken.
Testing utføres på hanskens håndflate, med mindre annet er oppgitt. Hvis ikke annet er oppgitt, inneholder ikke hansken noen kjente stoffer som kan forårsake allergiske reaksjoner.

Merking av hansken
Testresultat for respektive modell er angitt på hansken og/eller dens emballasje, i vår katalog og på våre nettsider.

Oppbevaring:
Oppbevar hanskene i originalemballasjen på et mørkt, svalt og tørt sted. Hanskens mekaniske egenskaper vil ikke bli påvirket dersom den oppbevares på riktig måte. Holdbarhetstiden kan ikke angis presist og avhenger av de aktuelle forholdene ved bruk og oppbevaring.

Kassering:
Brukte hansker skal deponeres i henhold til nasjonale/regionale bestemmelser.

Rengjøring/vask: Oppnådde testresultater garanteres for nye og uvaskede hansker. Effekten av vask på hanskenes beskyttelsesegenskaper er ikke testet med mindre det er angitt.

Vaskeanvisning: Følg de angitte vaskeanvisningene. Hvis det ikke er angitt vaskeanvisning, skal de skylles i vann og lufttørkes.

Nettsted: Ytterligere informasjon er å finne på www.guidegloves.com

PL

Instrukcja użytkowania rękawic ochronnych i ochraniaczy przedramienia firmy GUIDE przeznaczonych do ogólnego użytku
Kategoria 2 ochrony EWG, jeśli istnieje umiarkowane ryzyko poważnego obrażenia

Zastosowanie
Rękawice nie powinny być noszone, jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w poruszające się części maszyny

Zalecamy, aby przed użyciem rękawice zostały przetestowane pod kątem uszkodzeń.
Obowiązkiem pracodawcy oraz użytkownika jest dokonanie oceny, czy każda rękawica zapewnia ochronę przed ryzykiem, które może pojawić się w danej sytuacji w pracy.

Podstawowe wymagania
Wszystkie rękawice GUIDE odpowiadają wymogom dyrektywy PPE (UE) 2016/425 i normy EN 420:2003+A1:2009.

Deklarację zgodności dla tego produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej: guidegloves.com/doc

Rękawice są zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony przed następującymi zagrożeniami:

EN 388:2016 – Rękawice ochronne zabezpieczające przed urazami mechanicznymi
Znaki obok ilustracji – cztery cyfry i jedna lub dwie litery – wskazują na poziom właściwości ochronnych rękawic. Wyższa wartość oznacza wyższą ochronę. Przykład: 1234AB.
1) Odporność na ścieranie: poziom ochrony od 0 do 4
2) Odporność na przecinanie, próba sztychu: poziom ochrony od 1 do 5
3) Odporność na rozdarcie: poziom ochrony od 1 do 4
4) Odporność na przebicie: poziom ochrony od 1 do 4
A) Odporność na przecinanie, test TMD, zgodny z EN ISO 13997:1999, poziom ochrony od A do F. Ten test należy przeprowadzić, jeśli materiał, z którego zrobione są rękawice, stępi ostrze testowe. Litera ta oznacza wówczas referencyjny poziom ochrony.
B) Odporność na uderzenie: oznaczona jest jako P
Dla rękawic z dwiema lub więcej warstwami, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla poziom ochrony warstwy zewnętrznej
Znak X oznacza, że test nie został oceniony

Rękawice odporne na przecinanie
Z uwagi na stępianie ostrza w trakcie próby przecinania(6.2), wyniki testu sztychu mają jedynie charakter orientacyjny, natomiast referencyjnym poziomem ochrony jest wynik testu TDM (6.3).
Odporność na uderzenie tylko w obszarze zewnętrznej strony dłoni
Uwaga: odporność na uderzenie nie ma zastosowania do palców

EN 407:2004 – **ochrona przed czynnikami termicznymi**. Liczba obok piktogramu dla tej normy EN określa rezultat, jaki rękawica uzyskała w każdym teście.
Im wyższa jest ta liczba, tym lepszy rezultat został osiągnięty. Liczby te oznaczają:
Liczba 1 oznacza zachowanie się podczas palenia materiału (poziom skuteczności 1-4).
Liczba 2 oznacza poziom ochrony przed ciepłem kontaktowym (poziom skuteczności 1-4)

Poziom niezawodności	Temperatura kontaktu [°C]	Okres progowy [s]
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Liczba 3 oznacza poziom ochrony przed ciepłem konwekcyjnym (poziom skuteczności 1-4)
Liczba 4 oznacza poziom ochrony przed ciepłem promieniowym (poziom skuteczności 1-4)
Liczba 5 oznacza poziom ochrony przed rozpryskami stopionego metalu (poziom skuteczności 1-4)
Liczba 6 oznacza poziom ochrony przed dużymi ilościami stopionego metalu (poziom skuteczności 1-4)
Rękawica nie może wejść w kontakt z otwartym płomieniem, ponieważ posiada poziom skuteczności 1 lub 2 w odniesieniu do zachowania się podczas palenia.

ANSI/ISEA 138-2019 Rękawice odporne na uderzenia
Ta norma amerykańska ustanawia wymogi dla rękawic przeznaczonych do ochrony knykci i palców u rąk przed uderzeniami.
Odporność na uderzenia klasyfikuje się na poziomach 1, 2 oraz 3, gdzie „1" odpowiada najniższemu poziomowi niezawodności, a „3" – najwyższemu.
Próba polega na upuszczaniu opadającego ciężaru na strefy uderzeniowe rękawicy i rejestrowaniu wielkości przenoszonych sił wyrażonej w kiloniutonach (kN). Obszarami poddawanymi próbie są knykcie na wierzchu dłoni oraz wszystkie palce, w tym kciuk. Ogólny poziom niezawodności rękawicy zostaje wyznaczony przez ten obszar, na którym stwierdzono najniższą skuteczność ochrony. Wyznaczony poziom niezawodności wskazuje się w oznaczeniu rękawicy.
Test przeprowadza się na spodniej stronie rękawicy (stronie dłoni), chyba że wymóg stanowi inaczej.
Jeśli nie zostało to określone, rękawica nie zawiera żadnych znanych substancji, które mogą spowodować reakcję alergiczną.

Oznaczenia rękawic
Wyniki testów każdego modelu są oznaczone na rękawicy i/lub na jej opakowaniu, w naszym katalogu oraz na naszych stronach internetowych.

Przechowywanie:
Rękawice należy przechowywać w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu w ich oryginalnym opakowaniu. Właściwe przechowywanie zapewnia zachowanie własności mechanicznych rękawic. Okres trwałości nie może zostać określony i zależy od zakładanego użycia i warunków przechowywania.

Usuwanie:
Zużyte rękawice należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w każdym kraju i/lub regionie.

Czyszczenie i mycie: Zgodność z wynikami prób jest zagwarantowana w przypadku nowych, niemytych jeszcze rękawic. O ile nie zostało to określone inaczej, wpływ mycia na właściwości ochronne rękawic nie został zbadany.

Instrukcje dotyczące mycia: Przestrzegać udzielonych instrukcji dotyczących mycia. Jeśli nie podano zaleceń dotyczących prania, spłukać wodą i osuszyć strumieniem powietrza.

Strona internetowa: Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie www.guidegloves.com

PT

Instruções de utilização para as luvas de proteção e proteções para braços da GUIDE para uma utilização geral
CE categoria 2, proteção quando existe um risco médio de ferimentos graves

Utilização
A luva não deve ser utilizada quando existe o risco de entrelaçamento com as peças em movimento da máquina

Antes da utilização, recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas para detetar quaisquer danos.
É da responsabilidade do empregador, juntamente com o utilizador, analisar se cada luva protege contra os riscos que possam surgir em qualquer situação de trabalho.
Requisitos básicos
TODAS as luvas GUDE correspondem ao regulamento PPE (UE) 2016/425 e à norma EN 420:2003+A1:2009.
A **Declaração de Conformidade** deste produto pode ser encontrada no nosso Web site: guidegloves.com/doc
As luvas foram concebidas para proteção contra os seguintes riscos:

EN 388:2016 - Luvas de proteção contra riscos mecânicos
Os caracteres ao lado do pictograma, quatro algarismos e uma ou duas letras, indicam o nível de proteção da luva. Quanto maior o valor, melhor o resultado. Exemplo 1234AB.
1) Resistência à abrasão: nível de desempenho de 0 a 4
2) Resistência a cortes, teste de golpe: nível de desempenho de 1 a 5.
3) Resistência a rasgões: nível de desempenho de 1 a 4.
4) Resistência à perfuração: nível de desempenho de 1 a 4.
A) Proteção contra cortes, teste TDM EN ISO 13997:1999, nível de desempenho A a F. Este teste será realizado se o material embotar a lâmina durante o teste de golpe. A letra torna-se o resultado do desempenho de referência.
B) Proteção de impacto: é especificado por um P
Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa
Se X = Teste não avaliado
Luvas de resistência a cortes
Para o embotamento durante o teste de resistência a cortes (6.2), os resultados do teste de golpe são apenas indicativos enquanto o teste de resistência a cortes TDM (6.3) é o resultado do desempenho de referência.
Odporność na uderzenie tylko w obszarze zewnętrznej strony dłoni
Aviso: a proteção contra impacto não se aplica aos dedos

EN 407:2004 – proteção contra o calor
Os valores ao lado do pictograma da norma EN indicam o resultado que a luva obteve em cada teste.
Quanto maior for o valor, melhor é o resultado alcançado. Os números são apresentados da seguinte forma:
Fig 1 indica o comportamento ao fogo do material (nível de desempenho 1- 4)
Fig 2 indica o nível de proteção contra calor de contacto (nível de desempenho 1- 4)

Nível de desempenho	Temperatura de contacto, °C	Tempo limite, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig 3 indica o nível de proteção contra calor convectivo (nível de desempenho 1- 4)
Fig 4 indica o nível de proteção contra calor de radiante (nível de desempenho 1- 4)
Fig 5 indica o nível de proteção contra gotas de metal fundido (nível de desempenho 1- 4)
Fig 6 indica o nível de proteção contra metal fundido (nível de desempenho 1- 4)
A luva não deve entrar em contacto com uma chama se a luva apenas tiver um nível de desempenho de 1 ou 2 no comportamento ao fogo.
ANSI/ISEA 138-2019 Luvas resistentes ao impacto
Esta norma americana define os requisitos de luvas desenhadas para proteger os nós dos dedos e os dedos de forças de impacto.
A resistência ao impacto classifica-se nos níveis 1, 2 e 3, sendo que o nível 1 tem a proteção mais baixa e o nível 3 tem a proteção mais alta
O teste é realizado deixando cair uma massa em queda nas áreas de impacto da luva registando a força transferida in quilonewtons (kN). As áreas testadas são os nós dos dedos nas costas da mão, os dedos e o polegar. A área de desempenho mais fraca define o nível de desempenho global da luva e o nível proteção é indicado na marcação da luva.
Os testes são realizados na palma da luva, a menos que especificado de outro modo.
Se não especificado a luva não contém quaisquer substâncias conhecidas que possam causar reações alérgicas.
Marcação da luva
Os resultados dos testes de cada modelo estão marcados na luva e/ou na sua embalagem, no nosso catálogo e nas nossas páginas da Internet.
Armazenamento:
Guarde as luvas num local escuro, seco e arejado na sua embalagem original. As propriedades mecânicas da luva não serão afetadas quando armazenadas adequadamente. A vida útil não pode ser determinada e depende da utilização prevista e das condições de armazenamento.
Eliminação:
Elimine as luvas usadas em conformidade com os requisitos de cada país e/ou região.
Limpeza/lavagem: Os resultados dos testes alcançados são garantidos para luvas novas e luvas não lavadas. A menos que especificado, o efeito da lavagem nas propriedades de proteção das luvas não foi testado.
Instruções de lavagem: Siga as instruções de lavagem especificadas. Caso não existam instruções de lavagem especificadas, enxague com água e seque ao ar.
Página Web: Pode obter mais informações em www.guidegloves.com

RO

Instrucțiuni de utilizare pentru mănuși de protecție și protecții pentru brațe GUIDE pentru uz general
Protecție CE categoria 2 în cazul în care există un risc mediu de vătămări grave
Utilizare
Mănușile nu vor fi purtate dacă există riscul de încălcire cu piesele mobile ale utilajelor
Se recomandă testarea și verificarea mănușilor pentru defecte înainte de utilizare.
Este responsabilitatea angajatorului și a utilizatorului să verifice dacă fiecare mănușă protejează împotriva riscurilor ce pot apărea în orice situație de lucru.
Cerințe de bază
Toate mănușile GUIDE corespund reglementării EIP (UE) 2016/425 și standardului EN 420:2003+A1:2009.
Declarația de conformitate pentru acest produs poate fi găsită la site-ul nostru web: guidegloves.com/doc
Mănușile sunt concepute pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:

EN 388:2016 - Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice
Caracterele de lângă pictogramă, patru cifre și două litere, indică nivelul de protecție al mănușilor. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât rezultatul este mai bun. Exemplu 1234AB.
1) Rezistența la abraziune: nivel de performanță între 0 și 4
2) Rezistența la tăiere, testul coupe: nivel de performanță între 1 și 5.
3) Rezistența la rupere: nivel de performanță între 1 și 4.
4) Rezistența la străpungere: nivel de performanță între 1 și 4.
A) Protecție la tăiere, test TDM EN ISO 13997:1999, nivel de performanță între A și F. Testul trebuie făcut dacă materialul tocește lama în timpul testului coupe. Scrisoarea se transformă în referința la rezultatul de performanță.
B) Protecția la impact: este specificată de un P
Pentru mănușile care au două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior
Dacă X = Testul nu a fost evaluat
Mănuși rezistente la tăiere
Pentru tocirea în timpul testului de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele testului coupe sunt doar indicative, iar testul TDM de rezistență la tăiere (6.3) reprezintă referința pentru rezultatul de performanță.
Protecție la impact doar pe dosul palmei
Atenție: protecția la impact nu este valabilă și în zona degetelor

EN 407:2004 – protecție termică
Valorile de lângă pictograma pentru acest standard EN indică rezultatele pe care mănușa le-a obținut în fiecare test.

Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este rezultatul obţinut mai bun.
Valorile reprezintă următoarele:
Val. 1 indică ce comportament are materialul la ardere (nivel de performanţă 1-4)
Val. 2 indică nivelul de protecţie la căldura de contact (nivel de performanţă 1-4)

Nivel de performanţă	Temperatură de contact, °C	Timp specificat, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Val. 3 indică nivelul de protecţie la căldura convectivă (nivel de performanţă 1-4)
Val. 4 indică nivelul de protecţie la căldura radiantă (nivel de performanţă 1-4)
Val. 5 indică nivelul de protecţie la picăturile de metal topit (nivel de performanţă 1-4)
Val. 6 indică nivelul de protecţie la metalul topit (nivel de performanţă 1-4)
Mănuşa nu trebuie să intre în contact cu o flacără deschisă, în cazul în care aceasta are un nivel de performanţă de 1 sau 2 pentru comportamentul la ardere.

ANSI/ISEA 138-2019 Mănuşi rezistente la impact

Acest standard american stabileşte cerinţele de bază pentru mănuşile concepute pentru a proteja articulaţiile şi degetele de forţele de impact. Rezistenţa la impact este clasificată în nivelurile 1, 2 şi 3, unde nivelul 1 reprezintă cea mai mică protecţie, iar nivelul 3 reprezintă cea mai mare protecţie.
Testul este efectuat prin lăsarea unei greutăţi să cadă pe zonele de impact ale mănuşii care înregistrează forţa transferată în kilonewtoni (kN). Zonele testate sunt articulaţiile din dosul palmei, degetele şi degetul mare. Zona cu performanţa cea mai mică defineşte nivelul general de performanţă al mănuşii, iar nivelul de protecţie este dat la marcarea mănuşii.
Testarea se efectuează în palma mănuşii, dacă nu este precizat altfel. Dacă nu se specifică, mănuşa nu conţine substanţe cunoscute care pot cauza reacţii alergice.

Marcarea mănuşilor

Rezultatele testelor pentru fiecare model sunt marcate pe mănuşi şi/sau pe ambalajul acestora, în catalogul nostru şi pe paginile noastre web.

Depozitare:

Depozitaţi mănuşile în locuri întunecate, răcoroase şi uscate, în ambalajul original. Proprietăţile mecanice ale mănuşii nu vor fi afectate dacă sunt depozitate în mod corespunzător. Durata de valabilitate nu poate fi determinată şi depinde de domeniul de utilizare şi de condiţiile de depozitare.

Casare:

Casaţi mănuşile utilizate în conformitate cu cerinţele fiecărei ţări şi/sau regiuni.

Curăţare/spălare: Rezultatele obţinute de teste sunt garantate pentru mănuşi noi şi nespălate. Efectul spălării mănuşilor asupra proprietăţilor de protecţie ale acestora nu a fost testat, decât dacă este specificat altfel.

Instrucţiuni de spălare: Urmaţi instrucţiunile de spălare specificate. Dacă nu sunt specificate instrucţiuni de spălare, spălaţi-le cu apă şi lăsaţi-le la uscat la aer.

Site Web: Informaţii suplimentare se pot obţine pe site-urile www.guidegloves.com

RU

Инструкция по использованию защитных перчаток и защиты для рук GUIDE общего применения

Категория CE 2, защита в условиях средней опасности сильного травмирования

Применение

Нельзя носить перчатки, если есть риск того, что они зацепятся за движущиеся части машин

Рекомендуется проводить испытания и проверку перчаток на повреждения перед использованием.

Ответственность за проверку защитных свойств каждой перчатки от возможных рисков в любой рабочей ситуации возлагается на работодателя и пользователя.

Основные требования

Все перчатки GUIDE соответствуют требованиям к средствам индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425 и стандарту EN 420:2003+A1:2009.

С **декларацией о соответствии** этих перчаток можно ознакомиться на нашем веб-сайте: guidegloves.com/doc

Перчатки предназначены для защиты от следующих опасностей:

EN 388:2016 — Перчатка, защищающая от механических воздействий

Рядом с пиктограммой расположены четыре цифры и одна или две буквы, которые указывают уровень защиты перчаток. Чем выше значение, тем лучше результат. Пример: 1234AB.
1) Стойкость к истиранию: 0–4
2) Сопротивление порезу, испытание прочности перчаток на порез: 1–5.
3) Сопротивление разрыву: 1–4.
4) Стойкость к проколу: 1–4.
A) Защита от порезов, испытание прочности перчаток на порез с ТДМ, EN ISO 13997:1999, значение от A до F. Это испытание должно проводиться для особо прочных материалов, если при проведении испытания прочности перчаток на порез лезвие тупится. Буква соответствует эталонным показателям.
B) Защита от ударной нагрузки: обозначается «P»
Для перчаток из нескольких слоев общая классификация может не включать характеристики наружного слоя
Если X = тест не оценивался

Перчатки, устойчивые к порезам

При затуплении при проведении испытания сопротивления порезу (6.2), результаты испытания прочности перчаток на порез являются ориентировочными, результаты испытания на порез ТДМ (6.3) являются эталонными.
Защита от ударной нагрузки только тыльной стороны ладони
Предупреждение! Защита от ударной нагрузки не распространяется на пальцы

EN 407:2004 - защита от тепла

Цифры рядом с пиктограммой этого стандарта EN обозначают результаты тестов перчатки.
Чем выше значение, тем лучше полученный результат. Цифры обозначают следующее:
Цифра 1 обозначает горючесть материала (уровень рабочих характеристик 1-4)
Цифра 2 обозначает уровень защиты от контактного тепла (уровень рабочих характеристик 1-4)

Уровень защиты	Контактная температура, °C	Пороговое время, с
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Цифра 3 обозначает уровень защиты от конвективного тепла (уровень рабочих характеристик 1-4)
Цифра 4 обозначает уровень защиты от теплового излучения (уровень рабочих характеристик 1-4)
Цифра 5 обозначает уровень защиты от капель расплавленного металла (уровень рабочих характеристик 1-4)
Цифра 6 обозначает уровень защиты от расплавленного металла (уровень рабочих характеристик 1-4)
Перчатка не должна вступать в контакт с открытым огнем, если уровень рабочих характеристик горючести составляет 1 или 2.

ANSI/ISEA 138-2019 Ударопрочные перчатки

Этот американский стандарт устанавливает требования к перчаткам, предназначенным для защиты суставов и пальцев от ударных воздействий.
Стойкость к удару указывается с помощью уровней 1, 2 и 3, где уровень 1 обозначает самую низкую защиту, а уровень 3 − самую высокую защиту
Испытание выполняется ударом по предназначенным для защиты участкам перчаток, передаваемая сила удара регистрируется в килоНьютонах (кН). Области испытания: костяшки кулака, суставы пальцев руки и большого пальца. Самый низкий показатель

определяет общий уровень защиты, обеспечиваемый перчаткой, и этот уровень защиты указывается на маркировке перчатки.
Если не указано иначе, тестирование произведено на ладони перчатки.
Если не указано иного, в состав перчаток не входят какие-либо известные вещества, которые могут вызвать аллергические реакции.
Маркировка перчаток
Результаты тестов каждой модели указаны на перчатках и/или их упаковке, в нашем каталоге и веб-страницах.
Хранение:
Перчатки хранить в темном, прохладном и сухом месте в их оригинальной упаковке. Механические свойства перчатки при правильном хранении не ухудшаются. Срок годности при хранении на складе не может быть определен и зависит от предполагаемого использования и условий хранения.
Утилизация:
Утилизация использованных перчаток выполняется согласно требованиям конкретной страны и/или региона.
Чистка/стирка: Полученные результаты испытаний гарантированы для новых, не подвергавшихся стирке перчаток. Последствия стирки для защитных свойств перчаток не были проверены, если не указано иначе.
Инструкции для стирки: Следуйте указанным инструкциям для стирки. Если инструкции для стирки не указаны, промойте водой и высушите.
Веб-сайт: Дополнительная информация приведена на сайтах www.guidegloves.com

SK

Pokyny na používanie ochranných rukavíc a chráničov horných končatín značky GUIDE určených na bežné použitie
Ochrana CE kategórie 2 na situácie so stredným rizikom vážneho poranenia
Používanie
Rukavice nenoste v prípade, ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia do pohyblivých častí strojov.
Pred použitím odporúčame rukavice odskúšať a skontrolovať, či nie sú poškodené.
Za zistenie, či rukavice poskytujú dostatočnú ochranu pred rizikami v akejkoľvek pracovnej situácii, zodpovedá zamestnávateľ spolu s používateľom.
Základní požiadavky
Všetky rukavice GUIDE spĺňajú požiadavky smernice 2016/425/EÚ o osobných ochranných prostriedkoch a normy EN 420:2003+A1:2009.
Vyhlásenie o zhode tohto produktu je k dispozícii na našej webovej stránke: guidegloves.com/doc
Tieto rukavice sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami:

EN 388:2016 - Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu
Stupeň ochrany, ktorý rukavice poskytujú, označujú znaky vedľa obrázku, štyri číslice a jedno alebo dve písmená. Čím vyššia je hodnota, tým lepší bude výsledok. Príklad 1234AB.
1) Odolnosť voči zodraniu: úroveň účinnosti od 0 do 4
2) Odolnosť voči pretrhnutiu, tzv. coup test: úroveň účinnosti od 1 do 5.
3) Odolnosť voči opotrebeniu: úroveň účinnosti od 1 do 4.
4) Odolnosť voči prepichnutiu: úroveň účinnosti od 1 do 4.
A) Ochrana pred pretrhnutím, skúška TDM podľa normy EN ISO 13997:1999, úroveň účinnosti A až F. Táto skúška sa použije v prípade, že materiál počas coup testu otupí čepeľ. Toto písmeno sa stáva referenčným výsledkom účinnosti.
B) Ochrana pred nárazom: určuje ju písmeno P
Pri rukaviciach s dvomi alebo viacerými vrstvami nemusí celková klasifikácia nutne zohľadňovať účinnosť najvrchnejšej vrstvy
Ak X = test nebol hodnotený
Rukavice odolné voči pretrhnutiu
Pokiaľ dôjde pri skúške odolnosti voči pretrhnutiu k otupeniu (6.2), výsledky skúšky coup test sú iba orientačné, pretože referenčným výsledkom účinnosti je skúška odolnosti voči pretrhnutiu TDM (6.3).
Ochrana pred nárazom iba v oblasti chrbta dlane
Upozornenie: ochrana pred nárazom sa netýka prstov

EN 407:2004 – ochrana proti tepelným rizikám
Hodnoty uvedené vedľa piktogramu pre túto normu EN uvádzajú výsledky jednotlivých skúšok.
Vyššia hodnota znamená lepší výsledok. Hodnoty uvádzajú nasledovné:
Hodnota 1 označuje vlastnosti horenia materiálu (úroveň účinnosti 1- 4)
Hodnota 2 označuje úroveň ochrany proti kontaktnému teplu (úroveň účinnosti 1- 4)

Výkonnostná úroveň	Kontaktná teplota, °C	Prahová doba, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Hodnota 3 označuje úroveň ochrany proti konvektívnemu teplu (úroveň účinnosti 1- 4)
Hodnota 4 označuje úroveň ochrany proti vyžarovanému teplu (úroveň účinnosti 1- 4)
Hodnota 5 označuje úroveň ochrany proti kvapkám roztaveného kovu (úroveň účinnosti 1- 4)
Hodnota 6 označuje úroveň ochrany proti roztavenému kovu (úroveň účinnosti 1- 4)
Ak majú rukavice úroveň účinnosti v hodnotení vlastností horenia len 1 alebo 2, nesmú sa dostať do kontaktu s otvoreným plameňom.
ANSI/ISEA 138-2019 Rukavice odolné proti nárazu
Táto americká norma stanovuje požiadavky na rukavice určené na ochranu hánkov a prstov pred nárazovou silou.
Odolnosť proti nárazu je klasifikovaná v úrovniach 1, 2 a 3, kde úroveň 1 predstavuje najnižšiu ochranu a úroveň 3 predstavuje najvyššiu ochranu Skúška sa vykonáva zhodením klesajúcej hmotnosti na nárazové plochy rukavíc, pričom sa zaznamená prenášaná silá v kilonewtonoch (kN).
Testované plochy sú hánky na chrbáte tuky, prsty a palec. Najslabšia výkonnostná oblasť definuje celkovú úroveň výkonnosti rukavíc a úroveň ochrany je uvedená na označení rukavíc.
Testovanie sa vykonáva na dlani rukavice, pokiaľ nie je uvedené inak.
Rukavice neobsahujú žiadne známe alergény, pokiaľ nie je uvedené inak.
Označovanie rukavíc
Výsledky skúšok pre každý model sú vyznačené na rukaviciach alebo na ich obale, v našom katalógu a na našich webových stránkach.
Skladovanie:
Rukavice skladujte na tmavom, chladnom a suchom mieste v pôvodných obaloch. V prípade správneho skladovania sa mechanické vlastnosti rukavíc nezmenia. Trvanlivosť nemožno určiť, pretože závisí od určeného použitia a podmienok skladovania.
Likvidácia:
Použité rukavice zlikvidujte v súlade s požiadavkami krajiny alebo oblasti.
Čistenie/pranie: Dosiahnuté výsledky skúšok sa zaručujú v prípade nových a nepraných rukavíc. Pokiaľ nie je uvedený účinok prania na ochranné vlastnosti rukavíc, nebol podrobený skúšaniu.
Pokyny na pranie: Postupujte podľa uvedených pokynov na pranie. Ak nie sú uvedené žiadne pokyny na umývanie/pranie, opláchnite vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.
Webová lokalita: Ďalšie informácie získate na lokalitách www.guidegloves.com

SL

Navodila za uporabo varovalnih rokavic in ščitnikov rok GUIDE za splošno uporabo
ES kategorija 2, zaščita v primerih s srednjim tveganjem resnih poškodb
Uporaba
Rokavic ne smete nositi, ko je prisotna nevarnost zapletanja z gibljivimi deli strojev
Svetujemo vam, da pred uporabo preizkusite in pregledate morebitno prisotnost poškodb na rokavicah.
Odgovornost delodajalca je, da skupaj z uporabnikom analizira, če določene rokavice varujejo pred tveganji, ki se lahko pojavijo v določenih delovnih razmerah.
Osnovne zahteve
Vse rokavice GUIDE izpolnjujejo zahteve uredbe PPE (EU) 2016/425 in standarda EN 420:2003+A1:2009.

Izjavo o skladnosti za ta izdelek najdete na našem spletnem mestu: guidegloves.com/doc

Rokavice so zasnovane za zaščito pred naslednjimi tveganji:

EN 388:2016 - Rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi

Znaki poleg slike, štiri številke in ena ali dve črki označujejo nivo zaščite rokavice. Višja kot je vrednost, boljši je rezultat. Primer 1234AB.

1) Odpornost proti drgnjenju: zmogljivostni nivo 0 do 4

2) Odpornost proti urezninam (coupe preizkus): zmogljivostni nivo 1 do 5.

3) Odpornost proti trganju: zmogljivostni nivo 1 do 4.

4) Odpornost proti predrtju: zmogljivostni nivo 1 do 4.

A) Zaščita pred urezninami, TDM preizkus EN ISO 13997:1999, zmogljivostni nivo A do F. Ta preizkus je treba opraviti, če material med coupe preizkusom otopi rezilo. Ta črka postane referenčni rezultat učinkovitosti delovanja.

B) Zaščita pred udarci: je določena s P

Za rokavice z dvema ali več plastmi skupna klasifikacija ni nujno enaka kot učinkovitost zunanje plasti

Če je X = neocenjeni preizkus

Rokavice z odpornostjo proti urezninam

Če med preizkusom odpornosti proti urezninam (6.2) material otopi, so rezultati preizkusa coupe merodajni, samo ko preizkus odpornosti proti urezninam TDM (6.3) predstavlja referenčni rezultat učinkovitosti.

Zaščita pred udarci samo na zadnjem delu roke

Opozorilo: zaščita pred udarci ne velja za prste

EN 407:2004 – zaščita pred toplotnimi tveganji

Slike poleg piktograma za ta EN standard označujejo, da so rokavice uspešno prestale vsa testiranja.

Višje mesto slike pomeni boljši doseženi rezultat. Slike pomenijo naslednje:

Slika 1 prikazuje obnašanje materiala pri gorenju (zmogljivostni nivo 1- 4)

Slika 2 prikazuje odpornost na kontaktno toploto (zmogljivostni nivo 1- 4)

Raven zmogljivosti	Temperatura stika, °C	Mejni čas, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Slika 3 prikazuje odpornost na konvekcijsko toploto(zmogljivostni nivo 1-4)

Slika 4 prikazuje odpornost na sevalno toploto (zmogljivostni nivo 1- 4)

Slika 5 prikazuje odpornost na majhne kapljice staljene kovine (zmogljivostni nivo 1- 4)

Slika 6 prikazuje odpornost na velike količine staljene kovine (zmogljivostni nivo 1- 4)

Če nivo zaščite obnašanja pri gorenju znaša 1 ali 2, rokavice ne smejo priti v stik z odprtim plamenom.

ANSI/ISEA 138-2019 Rokavice, odporne na udarce

Ta ameriški standard določa zahteve za rokavice, zasnovane za zaščito členkov in prstov pred udarnimi silami.

Odpornost na udarce je razvrščena v stopnje 1, 2 in 3, kjer raven 1 zagotavlja najnižjo zaščito in raven 3 najvišjo zaščito

Preskus se izvede s spuščanjem padajoče uteži na območja udarca na rokavici, pri čemer se zabeleži preneseno silo v kilonewtonih (kN).

Preskušena področja so členki na hrbtni strani dlani, prsti in palec.

Površina z najšibkejšo zmogljivostjo določi splošno raven zmogljivosti rokavice, ta pa je navedena v oznaki rokavice.

Preizkušanje se izvaja na dlani rokavice, razen če je določeno drugače.

Če ni drugače navedeno, rokavice ne vsebujejo znanih snovi, ki bi lahko povzročile alergijske reakcije.

Označitev rokavic

Rezultati testiranj za vsak posamezen model rokavic so označeni na rokavicah in/ali na embalaži, v našem katalogu in na naših spletnih straneh.

Skladiščenje:

Rokavice hranite na temnem, hladnem in suhem mestu ter v originalni embalaži. S pravilnim skladiščenjem se mehanske lastnosti rokavic ne bodo poslabšale. Roka uporabnosti ni mogoče določiti in je odvisen od namena uporabe in načina shranjevanja.

Odstranjevanje:

Rabljene rokavice odstranite skladno z zahtevami v vaši državi ali regiji.

Čiščenje/pranje: Rezultate, dosežene v preizkušanjih, jamčimo za nove in neoprane rokavice. Če ni navedeno drugače, vpliv pranja na varovalne lastnosti rokavic ni bil preizkušen.

Navodila za pranje: Ravnajte se po priloženih navodilih za pranje. Če navodila za pranje niso priložena, izdelek sperite z vodo in ga posušite na zraku.

Spletna stran: Dodatne informacije lahko dobite na www.guidegloves.com

SR

Uputstva za upotrebu zaštitnih rukavica kompanije GUIDE i štitnika za ruke za opštu upotrebu

CE kategorija 2, zaštita prilikom postojanja srednjeg stepena rizika od ozbiljne povrede

Upotreba

Rukavice ne smete koristiti na mestima gde postoji opasnost od uplitanja u pokretne delove mašina

Preporučujemo da se rukavice testiraju i proveravaju na oštećenja pre upotrebe.

Odgovornost je poslodavca da zajedno sa korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od opasnosti do kojih može doći u bilo kojoj situaciji u radu.

Osnovni zahtevi

Sve rukavice GUIDE u skladu su sa direktivom za ličnu zaštitnu opremu (PPE) (EU) 2016/425 i standardom EN 420:2003+A1:2009.

Deklaracija o usklađenosti za ovaj proizvod može se naći na našem veb-sajtu: guidegloves.com/doc

Rukavice su dizajnirane za zaštitu od sledećih opasnosti:

EN 388:2016 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti

Slike pored grafikona, četiri broja i jedno ili dva slova, označavaju nivo zaštite rukavice. Što je veća vrednost veća je i zaštita. Primer 1234AB.

1) Otpornost na abrazije: nivo performansi od 0 do 4

2) Otpornost na sečenje, testiranje na udar: nivo performansi od 1 do 5.

3) Otpornost na cepanje: nivo performansi od 1 do 4.

4) Otpornost na bušenje: nivo performansi od 1 do 4.

A) Zaštita od sečenja, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi od A do F. Ovaj test će se obaviti ako materijal istupi sečivo tokom testiranja na udar. Slovo postaje referentni rezultat za performanse.

B) Zaštita od udara: navedena pomoću slova P

Za rukavice sa dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne treba obavezno da označava performanse spoljnog sloja

Ako je X, to znači da test nije procenjen

Rukavice otporne na sečenje

U slučaju istupljivanja tokom testiranja na udar (6.2), rezultati testiranja otpornosti na udar važiće samo ako je TDM test otpornosti na sečenje (6.3) referentni rezultat za performanse.

Zaštita od udara na zadnjem delu šake

Upozorenje: zaštita od udara se ne odnosi na prste

EN 407:2004 – zaštita od toplote

Brojke pored piktograma za ovaj EN standard označavaju rezultate koje je rukavica ostvarila na svakom testu.

Veći broj označava bolji rezultat. Brojevi označavaju sledeće:

Br. 1 označava ponašanje materijala prilikom gorenja (nivo učinka 1-4)

Br. 2 označava nivo zaštite od kontaktne toplote (nivo učinka 1-4)

Ниво перформанси	Температура при контакту, °C	Време прага, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Br. 3 označava nivo zaštite od konvektivne toplote (nivo učinka 1-4)

Br. 4 označava nivo zaštite od toplotnog zračenja (nivo učinka 1-4)

Br. 5 označava nivo zaštite od kapi istopljenog metala (nivo učinka 1-4)

Br. 6 označava nivo zaštite od istopljenog metala (nivo učinka 1-4)

Rukavica ne sme doći u kontakt sa otvorenim plamenom ukoliko ima nivo učinka 1 ili 2 za ponašanje prilikom gorenja.

ANSI/ISEA 138-2019 рукавице отпорне на ударце

Овај амерички стандард поставља захтеве рукавица које су осмишљене за заштиту доњих зглобова прстију и прстију од силе ударца.

Отпорност на ударце класификује се у нивое 1, 2 и 3, при чему ниво 1 има најмању заштиту, а ниво 3 има највишу заштиту.
Тестирање се обавља пуштањем терета који пада на зоне ударца рукавица уз мерење силе која се исправава у килоњутнима (kN). Зоне које се тестирају су доњи зглобови са спољашње стране шаке, прсти и палац. Зона најслабијих перформанси дефинише целокупни ниво перформанси рукавица и ниво заштите се прилаже у склопу ознаке рукавице.
Testiranje je sprovedeno na dlanu rukavice, osim ako nije drugačije naznačeno.
Ukoliko nije navedeno, rukavica ne sadrži nijednu poznatu supstancu koja može izazvati alergijske reakcije.
Označavanje rukavica
Rezultati testa za svaki model su označeni na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu ili na našoj internet strani.
Čuvanje:
Čuvajte rukavice na mračnom, hladnom i suvom mestu u njihovom originalnom pakovanju. Mehanička svojstva rukavice neće biti ugrožena kada se one pravilno čuvaju. Rok trajanja u skladištu ne može biti određen i zavisi od namenjene upotrebe i uslova skladišta.
Odlaganje:
Odložite iskorišćene rukavice u skladu sa zahtevima svake zemlje i/ili regiona.
Čišćenje/pranje: Ostvareni rezultati testiranja zagarantovani su na novoj i neopranoj rukavici. Uticaj pranja na zaštitna svojstva rukavica još uvek nije testiran, osim ako to nije navedeno.
Uputstva za pranje: Pratite navedena uputstva za pranje. Ako uputstva za pranje nisu naznačena, ispirajte vodom i sušite na vazduhu.
Internet sajt: Više informacija možete pronaći na www.guidegloves.com

SV

Bruksanvisning för GUIDE skyddshandskar och armskydd för allmänt bruk
CE-kategori 2, skydd när risken för allvarlig personskada är medelstor.
Användning
Handskarna ska inte bäras om det finns risk att de fastnar i rörliga delar i en maskin.
Vi rekommenderar att handskarna testas och kontrolleras i fråga om skador innan de används.
Det är arbetsgivarens ansvar att tillsammans med användaren analysera om den aktuella handsken skyddar mot de risker som kan uppstå i en viss arbetssituation.
Grundkrav
Alla GUIDE handskar överensstämmer med bestämmelserna enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 och är testade enligt standarden EN 420:2003+A1:2009.
Säkerställan om överensstämmelse för denna produkt finns på vår hemsida: guidegloves.com/doc
Handskarna är utformade för att skydda mot följande risker:

EN 388:2016 - Skyddshandskar mot mekaniska risker
I anslutning till piktogrammet på handsken visas fyra siffror och en, alternativt två, bokstäver. Dessa tecken anger handskens prestandanivå. Ju högre värde desto bättre resultat. Exempelvis 1234AB
1) Slitstyrka: Prestandanivå 0 till 4.
2) Skärskydd, coup-test: Prestandanivå 1 till 5.
3) Rivhållfasthet: Prestandanivå 1 till 4.
4) Punkteringsmotstånd: Prestandanivå 1 till 4
A) Skärskydd, TDM-test EN ISO 13997:1999: Prestandanivå A till F. Detta test ska utföras om materialet gör kniven slö under coup-testet.
Det är denna bokstav som bestämmer handskens skärskyddsnivå.
B) Slagskydd: Anges med ett P.
Skyddsnivån på produkter med mer än ett lager material uppfylls inte nödvändigtvis av det yttersta materialet.
Om X = test ej utfört
Skärskyddshandskar
Om kniven blir slö under skärskyddstestet (6.2), ska coup-testets resultat endast vara indikativt och TDM-testet (6.3) istället ange prestandanivån.
Slagskydd endast på ovansidan av handsken
Varning: slagskyddet finns inte på fingrarna

EN 407:2004 – **Skyddshandskar mot termiska risker (hetta och/eller brand)**
Siffrorna vid piktogrammet för den här EN-standarden visar vilket resultat handsken har uppnått i respektive test.
Ju högre siffra, desto bättre uppnått resultat. Siffrorna visar följande:
Siffra 1 (längst t.v.) visar materialets flamhämmande egenskaper (prestandanivå 1–4)
Siffra 2 visar skyddsnivån mot kontaktvärme (prestandanivå 1–4)

Prestandanivå	Kontaktvärme, °C	Tidsgräns, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Siffra 3 visar skyddsnivån mot konvektiv värme (prestandanivå 1–4)
Siffra 4 visar skyddsnivån mot strålningsvärme (prestandanivå 1–4)
Siffra 5 visar skyddsnivån mot droppar av smält metall (prestandanivå 1–4)
Siffra 6 (längst t.h.) visar skyddsnivån mot smält metall (prestandanivå 1–4)
Handsken får inte komma i kontakt med öppen låga om den har endast prestandanivå 1 eller 2 för flamhämmande egenskaper.
ANSI/ISEA 138-2019 Slagskyddshandskar
Denna amerikanska standarden ställer krav på skyddshandskar som är designade för att skydda mot slag på knogar och fingrar.
Slagskyddet klassificeras enligt nivåerna 1, 2 och 3 där nivå 1 indikerar lägst skydd och nivå 3 anger högst skydd. Testet utförs genom att släppa en tyngd på handskens skyddsområden och registrera den kraft som överförs, i kilonewton (kN). Områden som testas är knogarna på baksidan av handen, fingrarna och tummen.
Det lägsta skyddsresultatet definierar handskens totala slagskyddsnivå.
Gällande skyddsnivå anges på handsken.
Om inget annat anges, utförs testerna på handskens handflata.
Om inget annat anges så innehåller handsken inte några kända ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner.
Märkning av handsken
Testresultat för respektive modell finns angivna på handsken och/eller dess förpackning, i vår katalog och på vår webbplats.
Förvaring:
Förvara handskarna i deras originalförpackning och i ett mörkt, svalt och torrt utrymme. Handskens mekaniska egenskaper påverkas inte om den förvaras på rätt sätt. Hållbarhetstiden kan inte anges exakt utan beror på de aktuella förhållandena vid användning och förvaring.
Kassering:
Ta hand om uttjänta handskar enligt nationella/regionala krav.
Rengöring/tvätt: Uppnådda testresultat garanteras för nya och otvättade handskar. Påverkan av tvätt på handskarnas skyddsegenskaper har inte testats om inte så anges.
Tvättråd: Följ angivet tvättråd. Om inga tvättråd anges, skölj med vatten och låt lufttorka.
Webbplats: Mer information finns på www.guidegloves.com

TR

GUIDE'nın genel kullanım amaçlı kol korumaları ve koruyucu eldivenleri için kullanma talimatları
CE kategorisi 2, orta dereceli ciddi yaralanma riski bulunan durumlar için koruma
Kullanım
Makinelerin hareketli parçalarına dolaşma riski bulunan durumlarda, eldivenlerin giyilmemesi gerekir
Eldivenlerin kullanımdan önce hasarlı olup olmadığının denetlenmesini ve test edilmesini öneriyoruz.
Belirli bir işle ilgili olarak ortaya çıkabilecek risklere karşı eldivenlerin koruma sağlayıp sağlamadığının belirlenmesi, kullanıcı ile birlikte işverenin sorumluluğudur.
Temel koşullar
GUIDE eldivenlerinin hepsi, PPE yönetmeliği (AB) 2016/425 ve EN 420:2003+A1:2009 standardı ile uyumludur.
Bu ürüne yönelik **Uygunluk Beyanı**, İnternet sitemizde bulunabilir: guidegloves.com/doc

Eldivenler aşağıdaki risklere karşı koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır:

EN 388:2016 - Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler

Piktogramın yanındaki dört numaralı ve birkaç harfli karakterler eldivenin koruma seviyesini gösterir. Değer ne kadar yüksekse sonuç o kadar iyidir. 1234AB örneği.

1) Aşınmaya karşı direnç: performans seviyesi 0 ila 4

2) Kesmeye karşı direnç, darbe testi: performans seviyesi 1 ila 5.

3) Yırtılmaya karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4.

4) Delinmeye karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4.

A) Kesmeye karşı koruma, TDM testi EN ISO 13997:1999, performans seviyesi A ila F. Bu test, malzeme darbe testi sırasında bıçağı körleştirirse gerçekleştirilir. Harf, referans performans sonucu haline gelir.

B) Çarpmaya karşı koruma: P ile belirtilir

İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için genel sınıflandırma her zaman en dıştaki katmanın performansını yansıtmaz.

X ise= Test değerlendirilmemiştir

Kesmeye karşı dirençli eldivenler

Kesmeye karşı direnç testinde (6.2) körleşme için darbe testinin sonuçları sadece TDM kesmeye karşı direnç testi (6.3) referans performans sonucu olduğunda belirleyici olur.

Sadece elin arkasında çarpmaya karşı koruma

Uyarı: çarpmaya karşı koruma parmaklara uygulanmaz

EN 407:2004 – ısıya karşı koruma

Bu EN standardı simgesinin yanında bulunan rakamlar, eldivenin her test için hangi sonuçları aldığı gösterir.

Verilen rakam ne kadar yüksekse, alınan sonuç da aynı ölçüde başarılıdır. Rakamlar şöyledir:

1. Rakam, malzemenin yanma davranışını gösterir (performans seviyesi 1- 4)

2. Rakam, temas ısısına karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4)

Performans düzeyi	Temas sıcaklığı, °C	Eşik süre, sn
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3. Rakam, konvektif ısıya karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4)

4. Rakam, radyant ısıya karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4)

5. Rakam, erimiş metal sıçramalarına karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4)

6. Rakam, erimiş metallere karşı koruma düzeyini gösterir (performans seviyesi 1- 4)

Yanma davranışı yalnızca 1 veya 2 düzeyinde olan eldivenlerin çıplak ateşle temas etmemesi gerekir.

ANSI/ISEA 138-2019 Darbeye dayanıklı eldivenler

Bu Amerikan standardı, eklemleri ve parmakları darbe kuvvetlerinden korumak için tasarlanmış eldivenler için gereklilikleri belirler.

Darbe direnci seviye 1, 2 ve 3 şeklinde sınıflandırılır. Bu sınıflandırmada seviye 1 en düşük koruma, seviye 3 ise en yüksek koruma anlamına gelir. Darbe testi, eldivenin darbe alanlarına düşen ağırlığın kilonewton (kN) olarak aktarılan kuvvetini kaydederek gerçekleştirilir. Elin arkası, parmaklar ve başparmak test edilir. En zayıf performansı gösteren alan eldivenin genel performans düzeyini tanımlar ve koruma düzeyi eldiven işaretinde belirtilir.

Aksi belirtilmedikçe test işlemi eldivenin avuç kısmında gerçekleştirilir. Özellikle belirtilmediği sürece, eldiven alerjik reaksiyonlara yol açtığı bilinen hiçbir madde içermez.

Eldiven işareti

Her modele ait test sonuçları eldivenin ve/veya eldiven ambalajının üzerinde, kataloğumuzda ve web sayfalarımızda belirtilmiştir.

Saklama:

Eldivenleri orijinal ambalajları içinde karanlık, serin ve kuru bir yerde saklayın. Doğru şekilde saklandığı zaman, eldivenlerin mekanik özelliklerinde bozulma oluşmaz. Eldivenler için kesin bir raf ömrü yoktur ve amaçlanan kullanım ve saklama koşullarına göre raf ömrü değişiklik gösterebilir.

Atma:

Kullanılmış eldivenleri her ülkenin ve/veya bölgenin mevzuatına uygun şekilde atın.

Temizleme/yıkama:

Elde edilen test sonuçları, yeni ve yıkanmamış eldivenler için garanti edilir. Belirtilmediği durumlarda yıkama işleminin eldivenlerin koruyucu özelliklerini nasıl etkilediği henüz test edilmemiştir.

Yıkama talimatları: Aşağıdaki yıkama talimatlarına uyunuz. Yıkama talimatı belirtilmemişse suyla durulayın ve açık havada kurumaya bırakın.

Web sitesi: www.guidegloves.com adreslerinden daha fazla bilgi alabilirsiniz